

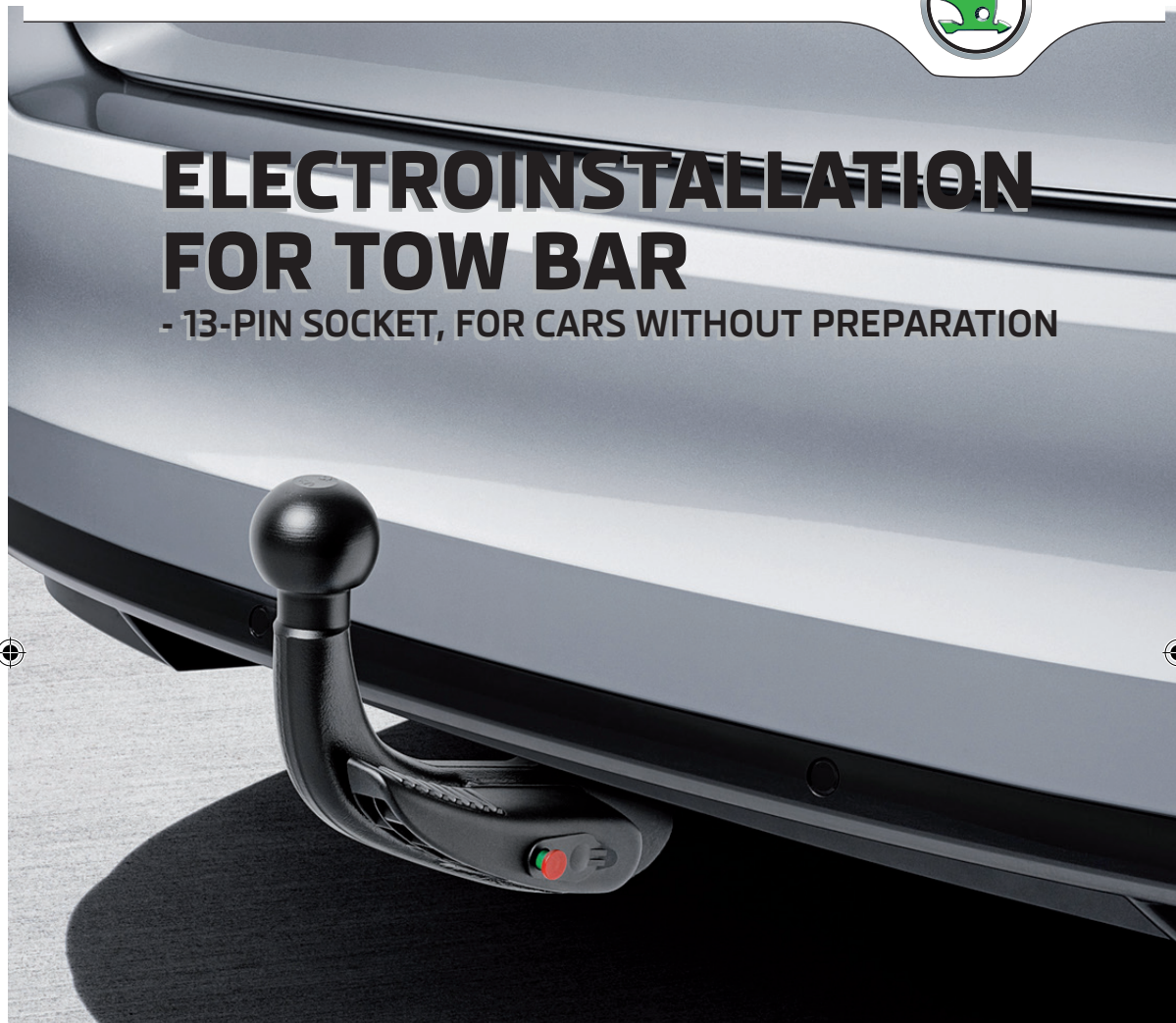
SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ELECTROINSTALLATION FOR TOW BAR

- 13-PIN SOCKET, FOR CARS WITHOUT PREPARATION



**Elektroinstalace k tažnému zařízení - 13-pólová zásuvka, pro vozy bez přípravy**  
**Elektroinstallation zur Anhängerkupplung - 13-polige Steckdose,**  
für Fahrzeuge ohne Vorbereitung

**Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung**

## **Octavia (5E)**

applies for vehicles **from CW 22/ 2014/** platí pro vozy **od KT 22/ 2014/**  
für die Fahrzeuge **ab KW 22/ 2014** gültig

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer  
**5E0 055 204A**



### Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



**Caution.**

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

**Pozor.**

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

**Achtung.**

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



**Attention.**

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

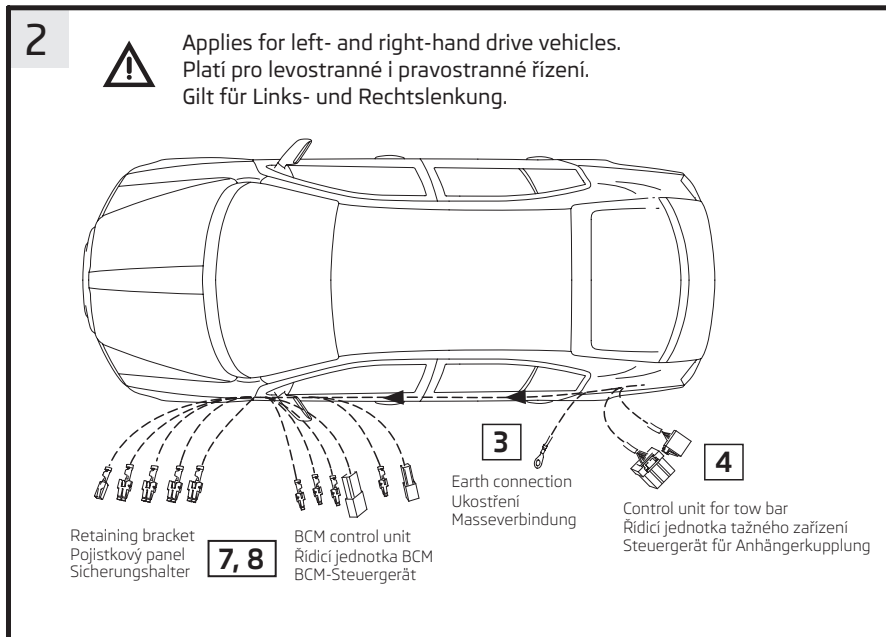
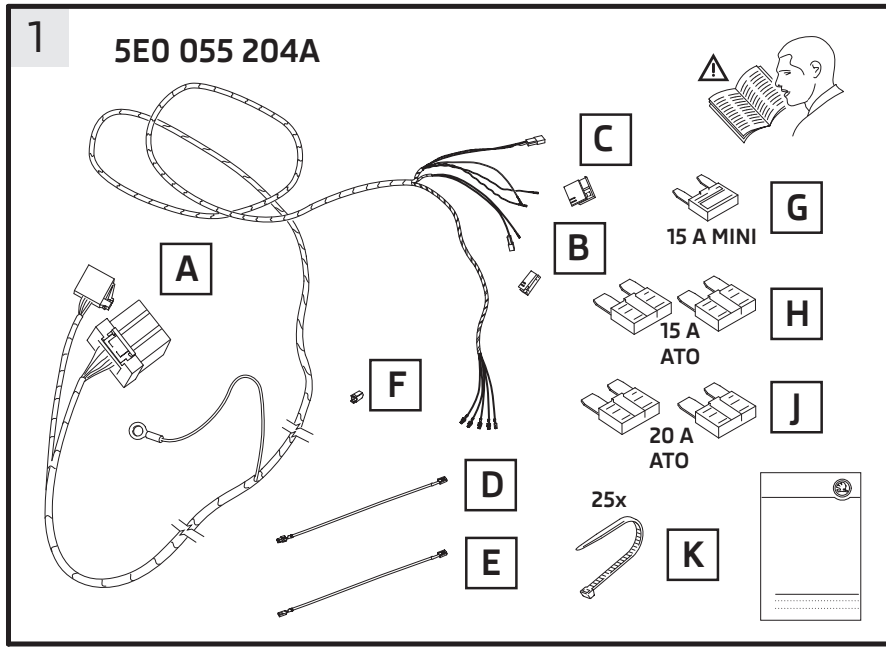
**Upozornění.**

Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

**Hinweis.**

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.






**3**

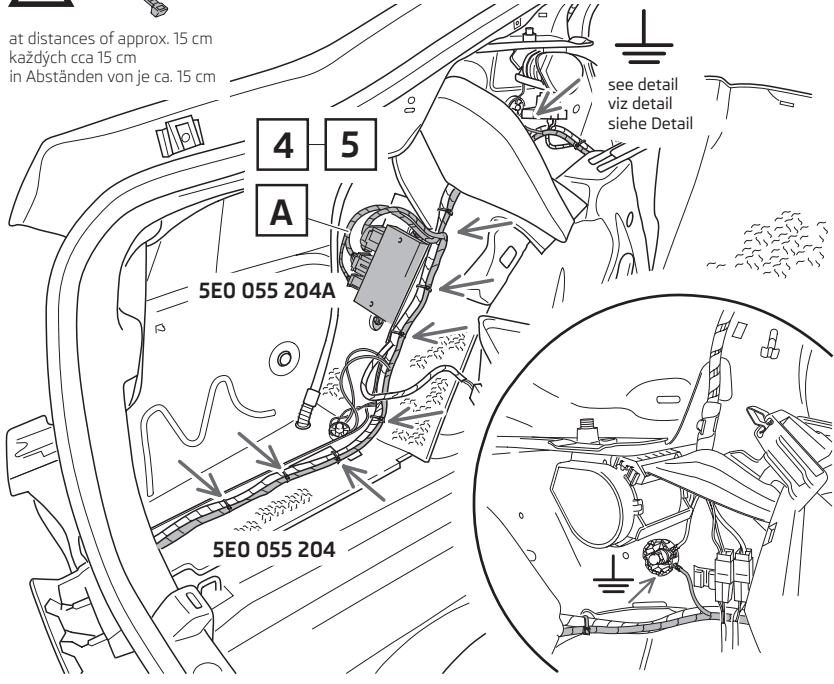
Connecting and securing the wiring harness for the tow bar in the luggage compartment.

Zapojení a uchycení svazku elektrické instalace tažného zařízení v zavazadlovém prostoru vozu.

Der Anschluss und die Befestigung des Leitungsstrangs der Anhängerkupplung im Kofferraum.

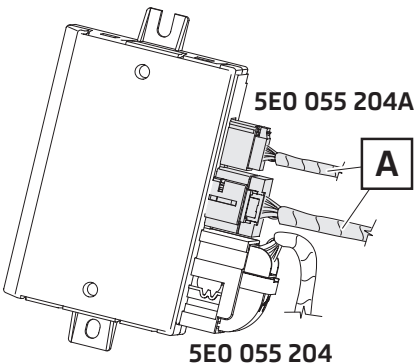


at distances of approx. 15 cm  
každých cca 15 cm  
in Abständen von je ca. 15 cm



see detail  
viz detail  
siehe Detail

**4**



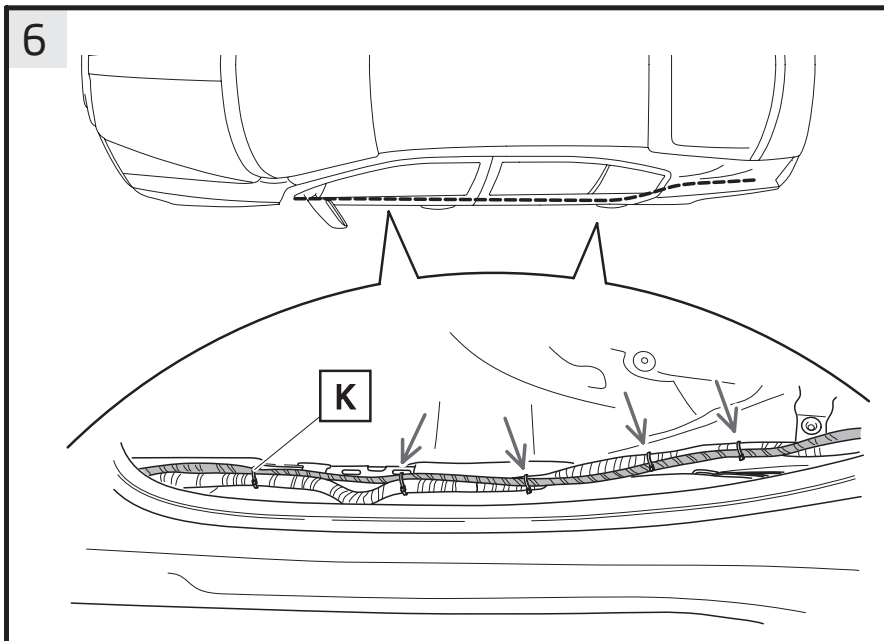
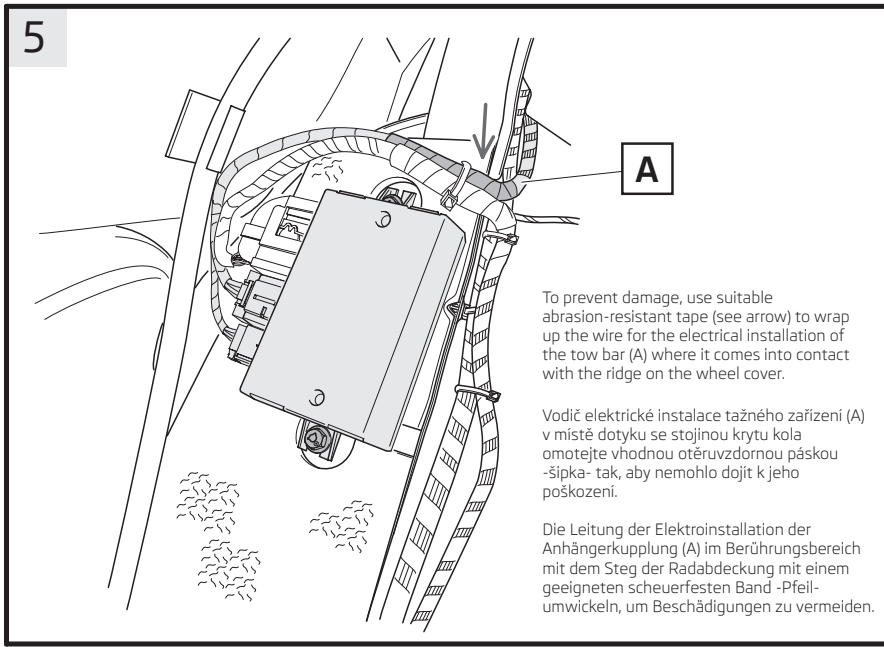
5EO 055 204A

5EO 055 204

Plug the plug for the tow bar's wiring harness into the control unit as shown in the figure.

Do řídicí jednotky zapojte svorkovnice svazku elektrické instalace tažného zařízení dle obrázku.

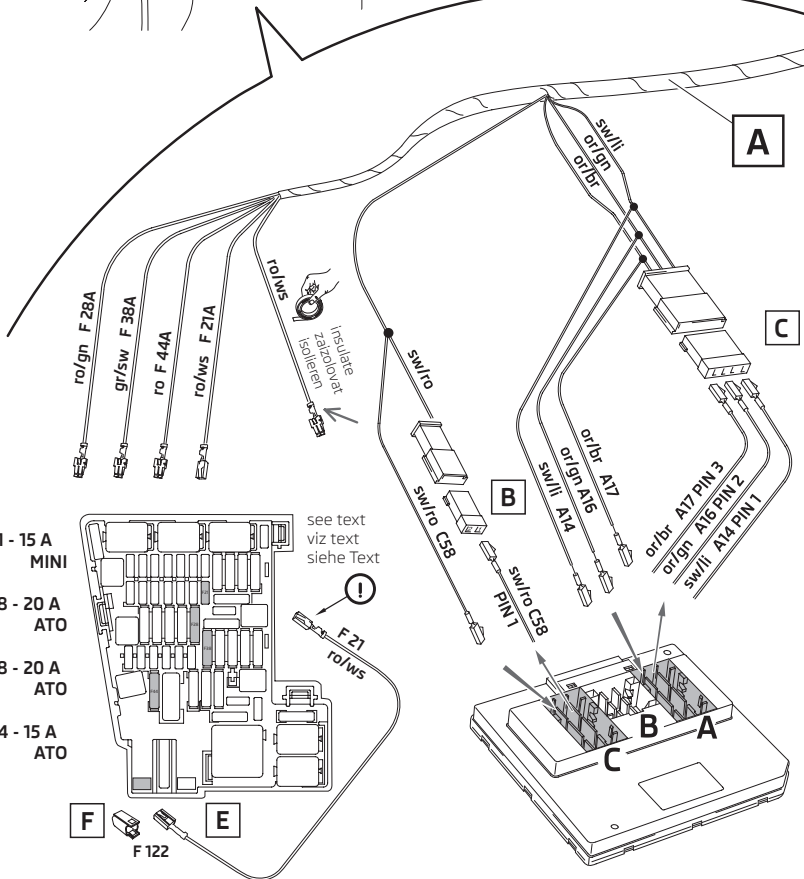
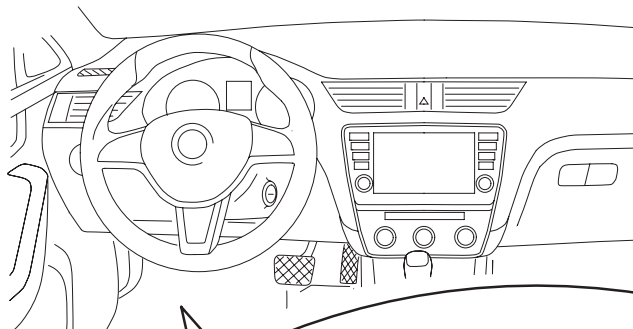
Die Stecker des Leitungsstrangs der Anhängerkupplung am Steuergerät laut Abbildung aufstecken.



7



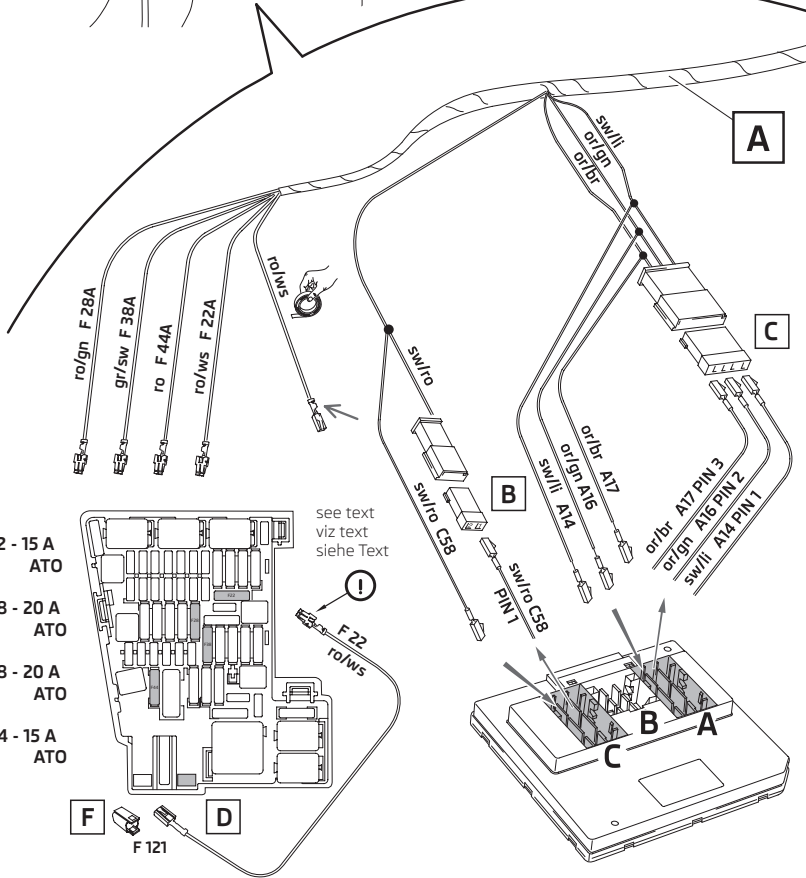
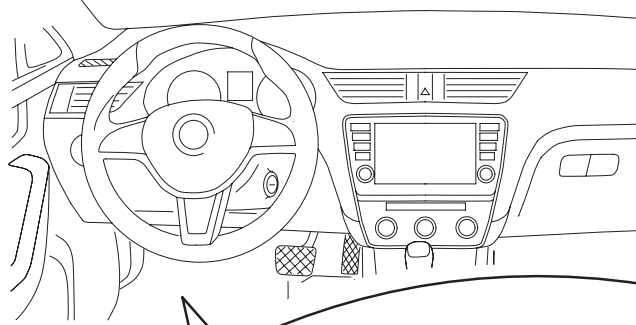
Applies for vehicles from CW 22/ 2014 up to CW 45/ 2014.  
 Platí pro vozy od KT 22/ 2014 do KT 45/ 2014.  
 Für die Fahrzeuge ab KW 22/ 2014 bis KW 45/ 2014 gültig.



8



Applies for vehicles from CW 45/ 2014.  
Platí pro vozy od KT 45/ 2014.  
Für die Fahrzeuge ab KW 45/ 2014 gültig.

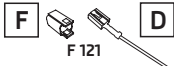
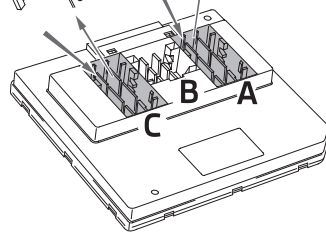


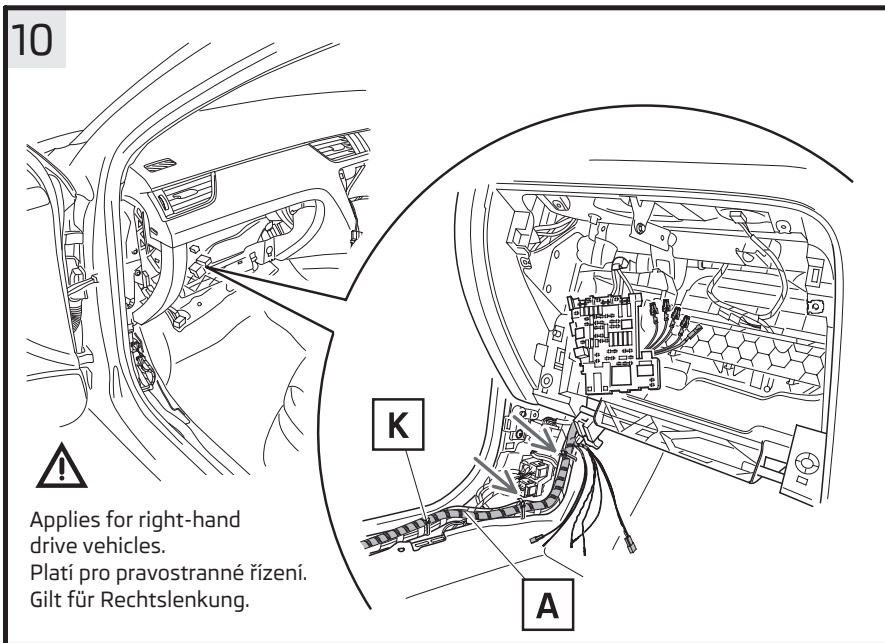
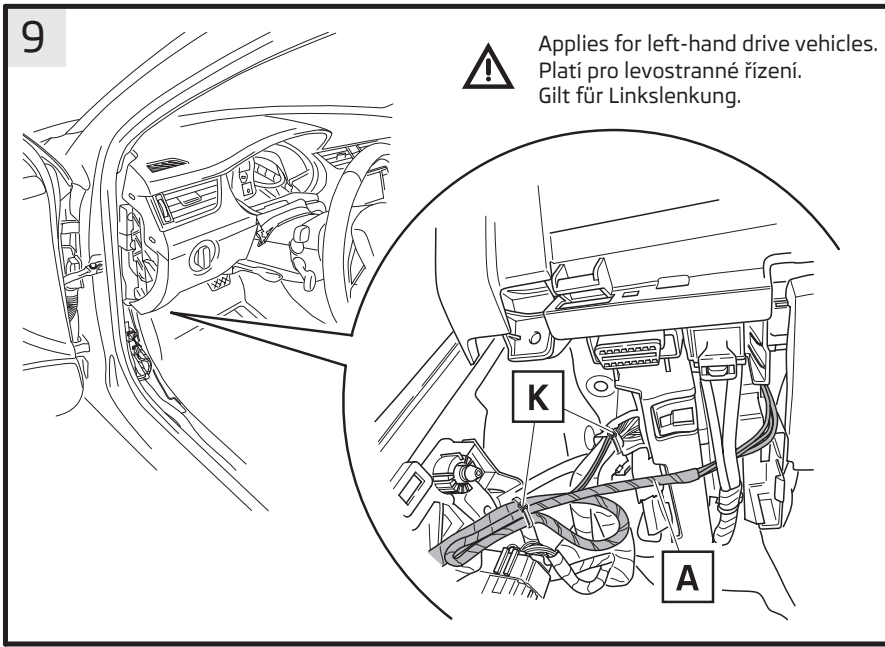
- F 22 - 15 A  
ATO
- F 28 - 20 A  
ATO
- F 38 - 20 A  
ATO
- F 44 - 15 A  
ATO

see text  
viz text  
siehe Text



F 22  
ro/ws









<b>11</b> <b>EN</b>		- 1 -
		- 2 -
		<b>- 3 -</b>
	With the help of the software version management ( <b>SVM</b> ), you can update the software for control modules to perform conversions and retrofits.	
	Make a selection to do this: 1. Update software through diagnostic address 2. Update software through measures code 3. Perform conversion/retrofit	

<b>11</b> <b>CZ</b>		- 1 -
		- 2 -
		<b>- 3 -</b>
	Pomocí správy programových verzí ( <b>SVM</b> ) můžete aktualizovat software řídicích jednotek a provádět řešení přestavby a dodatečné výbavy.	
	K tomu zvolte: 1. Aktualizace programu přes diagnostickou adresu 2. Aktualizace programu přes kód zásahu 3. Provedení přestavby a dodatečné výbavy	



<b>11</b> <b>DE</b>		- 1 -
		- 2 -
		<b>- 3 -</b>
	Mit Hilfe des Softwareversionsmanagements ( <b>SVM</b> ) können Sie die Software von Steuergeräten aktualisieren und Um- und Nachrüstlösungen durchführen.	
	Wählen Sie hierzu bitte aus: 1. Software aktualisieren über Diagnoseadresse 2. Software aktualisieren über Massnahmencode 3. Um-/Nachrüstlösung durchführen	







## Tow bar - electrical installation

The accessories are intended for professional fitting. ŠKODA AUTO recommends that they are fitted by a contractual partner.



**Note. The figures in the instructions provide general mounting information. They may differ slightly from the installation positions for each vehicle.**

EN

The set is intended for left- and right-hand drive vehicles that were manufactured as of CW 22/2014 and that are not equipped with the tow bar preparation. The electrical installation set for the tow bar (order no. 5E0 055 204) is to be reordered for this set.

### Component index for the electrical installation set (5E0 055 204A) - fig. 1

Component	Quantity	Item
Complete wiring harness for the tow bar	1	A
2-pin protection plug	1	B
4-pin protection plug	1	C
Connecting cable (with double sleeve)	1	D
Connecting cable (with flat sleeve)	1	E
Contact protective cap	1	F
15 A MINI fuse	1	G
15 A ATO fuse	2	H
20 A ATO fuse	2	J
Cable tie	25	K
Mounting instructions	1	

### List of special tools

Cutter set

### Mounting procedure

*When fitting the components, the vehicle battery should be disconnected (in vehicles with a coded radio, first request the code).*



**Note. The tow bar's wiring harness from the set with order no. 5E0 055 204 must first be fitted in the vehicle.**

**Only connect the black plug from the set to the control unit plug for the tow bar. The remaining plugs that are missing belong to the tow bar's wiring harness (order no. 5E0 055 204A).**

**Continue with the process of fitting the electrical installation set for the tow bar 5E0 055 204A. Observe the notes listed in the relevant mounting instructions. Only secure the wiring harness using cable ties once both wiring harnesses have been fitted in the vehicle.**



The individual components are removed and refitted according to the instructions in the ŠKODA Repair Manual.

**Remove the following components:**

- Lower A-pillar trim (on the left-hand side of the vehicle),
- Storage compartment on the driver's side (on left-hand drive vehicles),
- Storage compartment on the passenger's side (on right-hand drive vehicles) and MIB,
- Interior sill trim (on the left-hand side of the vehicle),
- Loosen the retaining bracket and BCM control unit from the anchoring element.

**- 2 -**

- The connection diagram for the tow bar's wiring harness in the vehicle.
- **Lay the whole wiring harness for the tow bar through the vehicle as shown in the figures. Align the wiring and then connect and secure it according to the appropriate instructions in the text.**

**- 3 -**

- The connection and fitting diagram for the wiring harness for the tow bar in the luggage compartment.
- The connection for the brown wire with loop to the earth screw (earth connection).



**Note. Secure the wiring harness for the tow bar in the luggage compartment and on the wheel covers to the vehicle's own electrical installation using cable ties (K) (see arrows) at distances of approx. every 15 cm. Tighten the earth screw nuts to 9 Nm (see details).**

**- 4, 5 -**

- Plug the plug on the electrical installation for the tow bar (A) into the control unit.
- To prevent damage, use suitable abrasion-resistant tape (see arrow) to wrap up the wire for the electrical installation for the tow bar (A) where it comes into contact with the ridge on the wheel cover.
- Then guide the tow bar's wiring harness in parallel to the vehicle's existing electrical installation until it reaches the BCM control unit and the retaining bracket below the console.

**- 6 -**

- Use cable ties (K) to secure the tow bar's wiring harness, from the luggage compartment at distances of approx. 15 cm, along the entire length of the vehicle's existing electrical installation.



**Note. Before securing the wiring harness in this way, we recommend using abrasion-resistant tape to wrap up the wiring harness where it comes into contact with the edge (ridge) on the body.**

**- 7, 8, 9, 10 -**

**Diagram of the wiring harness' routing on left- and right-hand drive vehicles in the front area of the vehicle below the console (fig. 9, 10). After pulling the wires through, remove all of the wires from the vehicle's own existing wiring harness using the tool from the cutter set and connect this to the tow bar's wiring harness as follows.**

**- Retaining bracket**

**- Fig. 7 – applies for vehicles from CW 22/2014 until CW 45/2014**

- Connect the connecting cable (E) with the flat sleeve to the corresponding end on connection point 122. Use the contact protective cap to secure the wire (F). Connect the other end of the wire (flat sleeve) to connection point F 21.
- Connect the red/green wire to connection point F 28A.
- Connect the grey/black wire to connection point F 38A.
- Connect the red wire to connection point F 44A.
- Connect the red/white wire with flat sleeve to connection point F 21A.
- Insert the corresponding fuses (G, H, J) into the wired connection points.
- Insulate the remaining red/white wire with double sleeve and secure it to a suitable location on the wiring harness in such a way that it cannot work loose. The 15 A ATO fuse (H) and the connecting cable (D) from the set are left over.

**- Fig. 8 – applies for vehicles as of CW 45/2014**

- Connect the connecting cable (E) with the double sleeve to the corresponding end on connection point 121. Use the contact protective cap to secure the wire (F). Connect the other end of the wire (double sleeve) to connection point F 22.
- Connect the red/green wire to connection point F 28A.
- Connect the grey/black wire to connection point F 38A.
- Connect the red wire to connection point F 44A.
- Connect the red/white wire with double sleeve to connection point F 22A.
- Insert the corresponding fuses (H, J) into the wired connection points.
- Insulate the remaining red/white wire with flat sleeve and secure it to a suitable location on the wiring harness in such a way that it cannot work loose. The 15 A MINI fuse (G) and the connecting cable (E) from the set are left over.



**Note. On right-hand drive vehicles, it is difficult to access the retaining bracket. Connect the wires in accordance with the workshop's practices.**

**- BCM control unit**

- Connect the black/red wire to the black/red wire in plug C – PIN 58.
- Connect the orange/brown wire to the orange/brown wire in plug A – PIN 17.
- Connect the orange/green wire to the orange/green wire in plug A – PIN 16.
- Connect the black/violet wire to the black/violet wire in plug A – PIN 14.



**Note. To avoid a collision with other components located underneath the console, secure the wires on the retaining bracket and the BCM control unit using cable ties underneath the console. At the same time, it must still be possible to remove the retaining bracket, as well as the plug on the BCM control unit.**

Check that all the wires of the wiring harness for the tow bar are securely attached and seated. The wires must be attached in a way that they cannot be damaged and that no interference noise occurs while driving.



Refit all the components that you removed earlier and tighten the respective connections to the specified tightening torques.

Connect the vehicle battery and carry out all steps relating to disconnecting and reconnecting the battery.

EN

### Activate the tow bar

Carry out the guided troubleshooting.

- Activate the "Software version management (SVM)" function. In this menu, select function 3, known as the "Conversion/retrofitting solution" – see fig. 11.
- Enter the five-digit task code (can be found in the spare parts catalogue "ETKA") and confirm.
- End the diagnostics in the usual manner.



***If the vehicle is equipped with the "Rear parking assistant" from the range of ŠKODA Original Accessories (or if it is to be fitted), this is not deactivated when reverse gear is engaged and a trailer is coupled.***

***Carry out a function check on the tow bar using a trailer or a tester. When using a tester, it is recommended that the tester simulates the actual electrical load which would occur when a trailer is coupled.***





## Tažné zařízení - elektrická instalace

CZ

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.



**Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit!**

Sada je určena pro vozy vyrobené od KT 22/ 2014 s levostranným i pravostranným řízením, bez přípravy pro tažné zařízení ve výbavě vozu. K sadě je nutné doobjednat sadu elektrické instalace tažného zařízení objed. číslo 5E0 055 204.

### Sada elektrické instalace (5E0 055 204A ) obsahuje - obr. 1

Název dílu	Kusů	Pozice
Kompletní svazek elektrické instalace pro tažné zařízení	1	A
Pomocná svorkovnice 2 pólová	1	B
Pomocná svorkovnice 4 pólová	1	C
Propojovací vodič (s dvojitou dutinkou)	1	D
Propojovací vodič (s plochou dutinkou)	1	E
Ochranná krytka kontaktu	1	F
Pojistka 15 A MINI	1	G
Pojistka 15 A ATO	2	H
Pojistka 20 A ATO	2	J
Stahovací páska	25	K
Montážní návod	1	

### Seznam speciálního nářadí

Sada vypichováků

### Postup montáže

Po dobu montáže mějte odpojený akumulátor (je-li ve voze kódované autorádio zjistěte nejprve jeho kód).



**Upozornění. Nejprve namontujte do vozu svazek elektrické instalace tažného zařízení ze sady objed. číslo 5E0 055 204.**

**Do svorkovnice řídicí jednotky tažného zařízení zapojte pouze černou svorkovnici ze sady. Chybějící zbylé svorkovnice jsou součástí svazku elektrické instalace tažného zařízení objed. číslo 5E0 055 204A.**

**Pokračujte montáží sady elektrické instalace tažného zařízení 5E0 055 204A. Dodržujte pokyny uvedené v daném montážním návodu. Uchycení svazku stahovacími páskami proveďte až po namontování obou svazků do vozu.**



Při demontáži a zpětné montáži jednotlivých dílů postupujte dle pokynů v Dílenské příručce ŠKODA.

**Demontujte:**

- spodní panel A-sloupku (na levé straně vozu),
- odkládací schránku řidiče (u levostranného řízení),
- odkládací schránku spolujezdce (u pravostranného řízení) a MIB,
- panel prahu (na levé straně vozu),
- uvolněte pojistkový panel a řídicí jednotku BCM vozu z držáku.

**- 2 -**

- Popis zapojení svazku elektrické instalace tažného zařízení ve voze.
- **Celý svazek elektrické instalace tažného zařízení protáhněte ve voze dle obrázku. Vodiče urovnejte a potom proveďte dle příslušných pokynů v textu jejich zapojení a uchycení.**

**- 3 -**

- Popis zapojení a uchycení svazku elektrické instalace tažného zařízení v zavazadlovém prostoru vozu.
- Připojení hnědého vodiče s očkem na kostřicí šroub (ukostření).



**Upozornění. Svazek elektrické instalace tažného zařízení upevněte v zavazadlovém prostoru vozu a na krytu kola stahovacími páskami (K) -šípky- ke stávající elektrické instalaci vozu každých cca 15 cm. Maticí kostřicího šroubu dotáhněte utahovacím momentem 9 Nm -detail-.**

**- 4, 5 -**

- Do řídicí jednotky zapojte svorkovnice elektrické instalace tažného zařízení (A).
- Vodič elektrické instalace tažného zařízení (A) v místě dotyku se stojinou krytu kola omotejte vhodnou otěruvzdornou páskou -šípka- tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození.
- Svazek elektrické instalace tažného zařízení vedte dále podél stávající elektrické instalace vozu až pod přístrojovou desku k řídicí jednotce BCM a pojistkovému panelu.

**- 6 -**

- Svazek elektrické instalace tažného zařízení upevněte každých cca 15 cm od zavazadlového prostoru po celé jeho délce ke stávající elektrické instalaci vozu stahovacími páskami (K).



**Upozornění. V místech přechodu svazku elektrické instalace přes hranu (stojinu) na karoserii doporučujeme omotat svazek před uchycením navíc vhodnou otěruvzdornou páskou.**

**- 7, 8, 9, 10 -**

**Zobrazení vedení svazku u levostranného a pravostranného řízení v přední části vozu pod přístrojovou deskou (obr. 9, 10). Po protažení vodičů vyjměte všechny potřebné vodiče ze stávajícího svazku elektrické instalace vozu pomocí nářadí ze sady vypichováků a se svazkem elektrické instalace tažného zařízení je propojte dle následujících pokynů.**



### - Pojistkový panel

#### - obr. 7 - platí pro vozy vyrobené od KT 22/ 2014 do KT 45/ 2014

- Propojovací vodič (E) - s plochou dutinkou zapojte příslušným koncem na pozici 122. Vodič zajistěte ochrannou krytkou kontaktu (F). Druhý konec vodiče (plochou dutinku) zapojte na pozici F 21.
- Červeno/ zelený vodič zapojte na pozici F 28A.
- Šedo/ černý vodič zapojte na pozici F 38A.
- Červený vodič zapojte na pozici F 44A.
- Červeno/ bílý s plochou dutinkou na pozici F 21A.
- Do osazených míst zasuňte příslušné pojistky (G, H, J).
- Zbylý červeno/bílý vodič s dvojitou dutinkou zaizolujte a upevněte na vhodném místě ke svazku elektrické instalace tak, aby nemohlo dojít k jeho uvolnění. Pojistka (H) 15 A ATO a propojovací vodič (D) ze sady zbyde.

#### - obr. 8 - platí pro vozy vyrobené od KT 45/ 2014

- Propojovací vodič (D) - s dvojitou dutinkou zapojte příslušným koncem na pozici 121. Vodič zajistěte ochrannou krytkou kontaktu (F). Druhý konec vodiče (dvojitou dutinku) zapojte na pozici F 22.
- Červeno/ zelený vodič zapojte na pozici F 28A.
- Šedo/ černý vodič zapojte na pozici F 38A.
- Červený vodič zapojte na pozici F 44A.
- Červeno/ bílý s dvojitou dutinkou na pozici F 22A.
- Do osazených míst zasuňte příslušné pojistky (H, J).
- Zbylý červeno/bílý vodič s plochou dutinkou zaizolujte a upevněte na vhodném místě ke svazku elektrické instalace tak, aby nemohlo dojít k jeho uvolnění. Pojistka (G) 15 A MINI a propojovací vodič (E) ze sady zbyde.



**Upozornění. U pravostranného řízení je přístup do pojistkového panelu obtížnější. Zapojení vodičů provedte dle zvyklostí servisu.**

### - Řídicí jednotka BCM

- Černo/ červený vodič propojte s černo/ červeným vodičem svorkovnice C - PIN 58.
- Oranžovo/ hnědý vodič propojte s oranžovo/ hnědým vodičem svorkovnice A - PIN 17.
- Oranžovo/ zelený vodič propojte s oranžovo/ zeleným vodičem svorkovnice A - PIN 16.
- Černo/ fialový vodič propojte s černo/ fialovým vodičem svorkovnice A - PIN 14.



**Upozornění. Pod přístrojovou deskou upevněte vodiče u pojistkového panelu a řídicí jednotky BCM stahovacími páskami tak, aby nemohlo dojít ke kolizi s ostatními díly umístěnými pod přístrojovou deskou. Zároveň musí zůstat možnost uvolnění pojistkového panelu a svorkovnic řídicí jednotky BCM.**

Zkontrolujte uchycení a upevnění všech vodičů svazku elektrické instalace tažného zařízení. Vodiče musí být uchyceny tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a během jízdy nedocházelo k rušivým zvukům.

Namontujte zpět všechny demontované díly a příslušné spoje utáhněte předepsanými utahovacími momenty.

CZ

Připojte akumulátor a proveďte všechny úkony související s odpojením a znovu připojením akumulátoru.

### Proveďte aktivaci tažného zařízení

Proveďte řízené vyhledávání závad.

- Aktivujte funkci „správa programových verzí (SVM)“. V tomto menu zvolte funkci 3 - tzv „Provedení přestavby a dodatečné výbavy“ - viz obr. 11.
- Zadejte 5místný kód opatření (je uveden v Katalogu náhradních dílů „ETKA“) a potvrďte jej.
- Diagnostiku dokončete obvyklým způsobem.



***Pokud má vůz ve výbavě (nebo bude namontován) „Zadní parkovací asistent“ ze sortimentu ŠKODA Originálního příslušenství nedochází při zařazení zpětného rychlostního stupně a připojeném přívěsu k jeho deaktivaci!***

***Proveďte funkční zkoušku tažného zařízení pomocí přívěsu nebo testeru. V případě použití testeru doporučujeme, aby byl použit takový tester, který simuluje skutečnou elektrickou zátěž, jako by byl připojený přívěs.***



## Anhängerkupplung - Elektroinstallation

Die Zubehörprodukte sind für eine fachgerechte Montage vorgesehen. ŠKODA AUTO empfiehlt es, die Montage durch Vertragspartner durchzuführen.

DE



**Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als eine allgemeine Einbauinformation. In einigen Details können diese von den Einbauorten des jeweiligen Fahrzeugs abweichen!**

Das Set ist für ab der KW 22/ 2014 hergestellte Fahrzeuge mit Links- und Rechtslenkung, ohne Vorbereitung für die Anhängerkupplung in der Ausstattung vorgesehen. Zu diesem Set ist das Elektroinstallationsset für die Anhängerkupplung Bestell-Nr. 5E0 055 204 nachzubestellen.

### Teilverzeichnis des Elektroinstallationssets (5E0 055 204A) - Abb. 1

Teil	Stückzahl	Position
Kompletter Leitungsstrang für Anhängerkupplung	1	A
Hilfsstecker 2-polig	1	B
Hilfsstecker 4-polig	1	C
Verbindungsleitung (mit Doppelhülse)	1	D
Verbindungsleitung (mit Flachhülse)	1	E
Kontaktschutzkappe	1	F
Sicherung 15 A MINI	1	G
Sicherung 15 A ATO	2	H
Sicherung 20 A ATO	2	J
Kabelbinder	25	K
Montageanleitung	1	

### Liste der Spezialwerkzeuge

Ausstechersatz

### Montageablauf

*Während des Einbaus sollte die Fahrzeugbatterie abgeklemmt sein (bei Fahrzeugen mit codiertem Radio ist zuerst der Code zu erfragen).*



**Hinweis. Zuerst ist der Leitungsstrang der Anhängerkupplung aus dem Set Bestell-Nr. 5E0 055 204 in das Fahrzeug einzubauen. An den Stecker des Steuergeräts für die Anhängerkupplung ist nur der schwarze Stecker aus dem Set anzuschließen. Die fehlenden restlichen Stecker gehören zum Leitungsstrang der Anhängerkupplung Bestell-Nr. 5E0 055 204A.**



**Mit dem Einbau des Elektroinstallationssets für Anhängerkupplung SE0 055 204A. fortfahren. Die in der jeweiligen Montageanleitung aufgeführten Hinweise sind zu beachten. Die Befestigung des Leitungsstrangs mittels der Kabelbinder erfolgt erst nach dem Einbau beider Leitungsstränge ins Fahrzeug.**

Der Ausbau und der erneute Einbau der einzelnen Teile erfolgen laut Anweisungen im Reparaturleitfaden ŠKODA.

**Es sind folgende Teile auszubauen:**

- untere A-Säulenverkleidung (auf der linken Fahrzeugseite),
- Ablagefach auf der Fahrerseite (bei Linkslenkung),
- Ablagefach auf der Beifahrerseite (bei Rechtslenkung) und MIB,
- innere Schwellerverkleidung (auf der linken Fahrzeugseite),
- Sicherungshalter und BCM-Steuergerät aus der Aufnahme lösen.

**- 2 -**

- Der Anschlussplan des Leitungsstrangs der Anhängerkupplung im Fahrzeug.
- **Den gesamten Leitungsstrang der Anhängerkupplung durch das Fahrzeug laut Abbildung durchziehen. Die Leitungen ausrichten und anschließend laut entsprechenden Anweisungen im Text anschließen und befestigen.**

**- 3 -**

- Der Anschluss- und Befestigungsplan des Leitungsstrangs der Anhängerkupplung im Kofferraum.
- Der Anschluss der braunen Leitung mit Öse an die Masseschraube (Masseverbindung).



**Hinweis. Den Leitungsstrang der Anhängerkupplung im Kofferraum und auf der Radabdeckung mit den Kabelbindern (K) -Pfeile- an der bestehenden fahrzeugeigenen Elektroinstallation in Abständen von je ca. 15 cm befestigen.**

**Die Mutter der Masseschraube mit 9 Nm festziehen -Detail-.**

**- 4, 5 -**

- Die Stecker der Elektroinstallation für Anhängerkupplung (A) am Steuergerät aufstecken.
- Die Leitung der Elektroinstallation für Anhängerkupplung (A) im Berührungsbereich mit dem Steg der Radabdeckung mit einem geeigneten scheuerfesten Band -Pfeil- umwickeln, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Den Leitungsstrang der Anhängerkupplung dann parallel zur bestehenden fahrzeugeigenen Elektroinstallation bis unter die Schalttafel zum BCM-Steuergerät und zum Sicherungshalter führen.

**- 6 -**

- Den Leitungsstrang der Anhängerkupplung, vom Kofferraum in Abständen von je ca. 15 cm, über die gesamte Länge an der bestehenden fahrzeugeigenen Elektroinstallation mit den Kabelbindern (K) befestigen.



**Hinweis.** Wir empfehlen, den Leitungsstrang im Berührungsbereich mit der Kante (dem Steg) an der Karosserie vor der Befestigung zusätzlich mit einem scheuerfesten Band zu umwickeln.

DE

### - 7, 8, 9, 10 -

Die Darstellung der Verlegung des Leitungsstrangs bei der Links- und Rechtslenkung im vorderen Fahrzeugbereich unter der Schalttafel (Abb. 9, 10). Nach dem Durchziehen der Leitungen alle benötigten Leitungen aus dem bestehenden fahrzeugeigenen Leitungsstrang mit dem Werkzeug des Ausstechersatzes herausnehmen und diese mit dem Leitungsstrang der Anhängerkupplung wie folgt verbinden.

#### - Sicherungshalter

##### - Abb. 7 - gilt für Fahrzeuge von KW 22/ 2014 bis KW 45/ 2014

- Die Verbindungsleitung (E) - mit der Flachhülse mit dem zugehörigen Ende am Steckplatz 122 anschließen. Die Leitung mit der Kontaktschutzkappe (F) sichern. Das andere Leitungsende (Flachhülse) am Steckplatz F 21 anschließen.
- Die rot/ grüne Leitung am Steckplatz F 28A anschließen.
- Die grau/ schwarze Leitung am Steckplatz F 38A anschließen.
- Die rote Leitung am Steckplatz F 44A anschließen.
- Die rot/ weiße Leitung mit der Flachhülse am Steckplatz F 21A anschließen.
- In die belegten Steckplätze die zugehörigen Sicherungen (G, H, J) einstecken.
- Die restliche rot/ weiße Leitung mit der Doppelhülse isolieren und an einer geeigneten Stelle am Leitungsstrang so befestigen, dass diese sich nicht lösen kann. Die Sicherung (H) 15 A ATO und die Verbindungsleitung (D) aus dem Set bleiben übrig.



##### - Abb. 8 - gilt für Fahrzeuge ab KW 45/ 2014

- Die Verbindungsleitung (D) - mit der Doppelhülse mit dem zugehörigen Ende am Steckplatz 121 anschließen. Die Leitung mit der Kontaktschutzkappe (F) sichern. Das andere Leitungsende (Doppelhülse) am Steckplatz F 22 anschließen.
- Die rot/ grüne Leitung am Steckplatz F 28A anschließen.
- Die grau/ schwarze Leitung am Steckplatz F 38A anschließen.
- Die rote Leitung am Steckplatz F 44A anschließen.
- Die rot/ weiße Leitung mit der Doppelhülse am Steckplatz F 22A anschließen.
- In die belegten Steckplätze die zugehörigen Sicherungen (H, J) einstecken.
- Die restliche rot/ weiße Leitung mit der Flachhülse isolieren und an einer geeigneten Stelle am Leitungsstrang so befestigen, dass diese sich nicht lösen kann. Die Sicherung (G) 15 A MINI und die Verbindungsleitung (E) aus dem Set bleiben übrig.



**Hinweis.** Bei der Rechtslenkung ist der Zugang zum Sicherungshalter erschwert. Die Leitungen nach Werkstattgewohnheit anschließen.

#### - BCM-Steuergerät

- Die schwarz/ rote Leitung mit der schwarz/ roten Leitung des Steckers C - PIN 58 verbinden.
- Die orange/ braune Leitung mit der orange/ braunen Leitung des Steckers A - PIN 17 verbinden.
- Die orange/ grüne Leitung mit der orange/ grünen Leitung des Steckers A - PIN 16 verbinden.





- Die schwarz/ violette Leitung mit der schwarz/ violetten Leitung des Steckers A - PIN 14 verbinden.

DE



**Hinweis.** Unter der Schalttafel die Leitungen am Sicherungshalter und BCM-Steuergerät mit Kabelbindern befestigen, um eine Kollision mit anderen unter der Schalttafel befindlichen Bauteilen zu vermeiden. Gleichzeitig muss die Möglichkeit bestehen bleiben, den Sicherungshalter sowie die Stecker des BCM-Steuergeräts zu lösen.

Alle Leitungen des Leitungsstrangs der Anhängerkupplung auf Befestigung und festen Sitz prüfen. Die Leitungen müssen so befestigt werden, dass diese nicht beschädigt werden können und keine Störgeräusche während der Fahrt entstehen.

Alle ausgebauten Teile wieder einbauen und jeweilige Verbindungen mit vorgeschriebenen Anzugsdrehmomenten festziehen.

Die Fahrzeugbatterie anklemmen und alle Arbeitsschritte bezüglich des Ab- und Wiederanklemmens der Batterie durchführen.

## Die Aktivierung der Anhängerkupplung durchführen

Die geführte Fehlersuche durchführen.

- Die Funktion „Softwareversionsmanagement (SVM)“ aktivieren. In diesem Menü die Funktion 3 - die so genannte „Um-/Nachrüstlösung durchführen“ wählen - siehe Abb. 11.
- Den 5-stelligen Maßnahmencode (ist dem Ersatzteilkatalog „ETKA“ zu entnehmen) eingeben und quittieren.
- Die Diagnose in gewohnter Weise beenden.



**Ist das Fahrzeug mit dem „Parkassistenten hinten“ aus dem Sortiment von ŠKODA Original Zubehör ausgestattet (oder wird dieser eingebaut), dann wird dieser beim Einlegen des Rückwärtsgangs und bei angekoppeltem Anhänger nicht deaktiviert!**

**Eine Funktionsprüfung der Anhängerkupplung mithilfe eines Anhängers oder eines Testers durchführen. Bei Verwendung eines Testers ist so ein Tester zu empfehlen, der die tatsächliche elektrische Belastung simuliert, welche bei angekoppeltem Anhänger vorliegen würde.**





## Acoplamiento de remolque. Instalación eléctrica

Los accesorios están concebidos exclusivamente para un montaje profesional. ŠKODA AUTO recomienda encargar el montaje a un concesionario.



**Advertencia. Las figuras del manual ofrecen información de carácter general relativa al montaje. Estas pueden diferir en algunos detalles de los lugares de montaje en el vehículo correspondiente.**

ES

Este kit está concebido para vehículos fabricados a partir de la semana 22/2014, tanto con el volante a la derecha como a la izquierda, cuyo equipamiento no incluya la preinstalación para el acoplamiento de remolque. Este kit requiere el pedido adicional del kit de instalación eléctrica para el acoplamiento de remolque (número de pedido 5E0 055 204).

### Lista de piezas del kit de instalación eléctrica (5E0 055 204A) - fig. 1

Pieza	Unidades	Posición
Ramal completo de conducciones del acoplamiento de remolque	1	A
Conector auxiliar de 2 polos	1	B
Conector auxiliar de 4 polos	1	C
Cable de conexión (con casquillo doble)	1	D
Cable de conexión (con casquillo plano)	1	E
Caperuza protectora del contacto	1	F
Fusible de 15 A MINI	1	G
Fusible de 15 A ATO	2	H
Fusible de 20 A ATO	2	J
Brida sujetacables	25	K
Instrucciones de montaje	1	

### Lista de las herramientas especiales

Juego cortador

### Proceso de montaje

*La batería del vehículo debería estar desembornada durante el montaje (en caso de vehículos con radio codificada hay que preguntar primero por el código).*



**Advertencia. En primer lugar, se debe montar en el vehículo el ramal de cables del acoplamiento de remolque que se incluye en el kit con el número de pedido 5E0 055 204.**



**En el conector de la unidad de control para el acoplamiento de remolque sólo debe conectarse el conector negro del kit. Los demás conectores que faltan corresponden al ramal de cables del acoplamiento de remolque con el número de pedido 5E0 055 204A.**

**Continuar con el montaje del kit de instalación eléctrica para el acoplamiento de remolque 5E0 055 204A. Deben tenerse en cuenta las indicaciones de montaje respectivas. La fijación del ramal de conducciones por medio de las bridas sujetacables se realiza después del montaje de ambos ramales de conducciones en el vehículo.**

El desmontaje y nuevo montaje de las piezas individuales se debe llevar a cabo de conformidad con las instrucciones de la guía de reparación de ŠKODA.

**Hay que desmontar las siguientes piezas:**

- revestimiento inferior del montante A (en el lado izquierdo del vehículo),
- compartimento guardaobjetos en el lado del conductor (en vehículos con el volante en el lado izquierdo),
- compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante (en vehículos con el volante en el lado derecho) y MIB,
- revestimiento interior de la talonera (en el lado izquierdo del vehículo),
- soltar del alojamiento el portafusibles y la unidad de control BCM.

## - 2 -

- Plano de conexiones del ramal de cables del acoplamiento de remolque en el vehículo.
- **Tender por el vehículo todo el ramal de conducciones del acoplamiento de remolque guiándose por la figura. Colocar las conducciones y, seguidamente, conectarlas y fijarlas siguiendo las instrucciones correspondientes recogidas en el texto.**

## - 3 -

- El esquema de conexiones y de fijación del ramal de conducciones del acoplamiento de remolque en el maletero.
- La conexión del hilo marrón con argolla al tornillo de masa (conexión de masa).



**Advertencia. Colocar las bridas sujetacables (K) (flechas) a una distancia de aprox. 15 cm entre sí para sujetar el ramal de cables del acoplamiento de remolque a la instalación eléctrica ya existente en el vehículo por el interior del maletero y sobre la cubierta de la rueda. Apretar la tuerca del tornillo de conexión a masa con 9 Nm -detalle-.**

## - 4, 5 -

- Enchufar los conectores de la instalación eléctrica para el acoplamiento de remolque (A) en la unidad de control.
- A fin de evitar posibles daños, usar una cinta apropiada resistente al rozamiento (flecha) para encintar el cable de la instalación eléctrica para el acoplamiento de remolque (A) en la zona de contacto con el saliente de la cubierta de la rueda.
- A continuación, guiar el ramal de cables del acoplamiento de remolque en paralelo con la instalación eléctrica ya existente en el vehículo hasta debajo del tablero de mandos, hacia la unidad de mando BCM y hacia el portafusibles.





## - 6 -

- Colocar las bridas sujetacables (K) a una distancia de aprox. 15 cm entre sí para sujetar el ramal de cables del acoplamiento de remolque a la instalación eléctrica ya existente en el vehículo, desde el maletero y en toda su extensión.



**Advertencia.** *Antes de sujetarlo, recomendamos encintar el ramal de cables con una cinta resistente al rozamiento en la zona de contacto con el borde (saliente) de la carrocería.*

## - 7, 8, 9, 10 -

**Representación del tendido del ramal de cables en la zona delantera del vehículo, bajo el tablero de mandos, para vehículos con el volante en el lado derecho y en el lado izquierdo (fig. 9 y 10). Una vez pasados los cables, usar la herramienta del juego cortador para sacar todos los cables necesarios del ramal de cables ya existente en el vehículo y conectarlos con el ramal de cables del acoplamiento de remolque de la manera siguiente.**

### - Portafusibles

#### - Fig. 7 - (válida para vehículos desde la semana 22/2014 hasta la semana 45/2014)

- Conectar el cable de conexión (E) con el casquillo plano con el extremo correspondiente en el punto de conexión 122. Asegurar el cable con la caperuza protectora del contacto (F). Conectar el otro extremo del cable (casquillo plano) al punto de conexión F 21.
- Conectar el cable rojo/verde al punto de conexión F 28A.
- Conectar el cable gris/negro al punto de conexión F 38A.
- Conectar el cable rojo al punto de conexión F 44A.
- Conectar el cable rojo/blanco con el casquillo plano al punto de conexión F 21A.
- Enchufar los fusibles correspondientes (G, H, J) en los puntos de conexión ocupados.
- Usar el casquillo doble para aislar el cable restante rojo/blanco y sujetar este al ramal de cables en un lugar apropiado de manera que no se pueda soltar. Sobran el fusible (H) 15 A ATO y el cable de conexión (D) del kit.

#### - Fig. 8 - (válida para vehículos a partir de la semana 45/2014)

- Conectar el cable de conexión (D) con el casquillo doble con el extremo correspondiente en el punto de conexión 121. Asegurar el cable con la caperuza protectora del contacto (F). Conectar el otro extremo del cable (casquillo doble) al punto de conexión F 22.
- Conectar el cable rojo/verde al punto de conexión F 28A.
- Conectar el cable gris/negro al punto de conexión F 38A.
- Conectar el cable rojo al punto de conexión F 44A.
- Conectar el cable rojo/blanco con el casquillo doble al punto de conexión F 22A.
- Enchufar los fusibles correspondientes (H, J) en los puntos de conexión ocupados.
- Usar el casquillo plano para aislar el cable restante rojo/blanco y sujetar este al ramal de cables en un lugar apropiado de manera que no se pueda soltar. Sobran el fusible (G) 15 A MINI y el cable de conexión (E) del kit.



**Advertencia.** *En los vehículos con el volante a la derecha, el acceso al portafusibles resulta dificultoso. Conectar los cables siguiendo el método empleado habitualmente en el taller.*

ES





#### - Unidad de control BCM

- Conectar el cable negro/rojo con el cable negro/rojo del conector C, pin 58.
- Conectar el cable naranja/marrón con el cable naranja/marrón del conector A, pin 17.
- Conectar el cable naranja/verde con el cable naranja/verde del conector A, pin 16.
- Conectar el cable negro/violeta con el cable negro/rojo del conector A, pin 14.



**Advertencia.** *Fijar los cables en el portafusibles y la unidad de control BCM con bridas sujetacables, debajo del tablero de mandos, para evitar una colisión con otros componentes que haya debajo del mismo. Al mismo tiempo, no debe impedirse que puedan sacarse los portafusibles, así como los conectores de la unidad de control BCM.*

ES

Comprobar la fijación y el asiento firme de todos los cables del ramal de conducciones del acoplamiento de remolque. Los cables se deben fijar de tal modo que no se puedan dañar y que no provoquen ruidos molestos durante la marcha.

Volver a montar todas las piezas desmontadas y apretar las conexiones correspondientes con los pares de apriete prescritos.

Embornar la batería del vehículo y llevar a cabo todos los pasos de trabajo relacionados con la desconexión y reconexión de los bornes de la batería.

### Activación del acoplamiento de remolque

Efectuar una búsqueda guiada de averías.

- Activar la función «Administración de la versión de software (SVM)». Elegir la función 3 de este menú, cuyo nombre es «Implementar solución de reequipamiento/equipamiento a posteriori»; véase la fig. 11.
- Escribir y confirmar el código de medidas de 5 dígitos (se debe consultar en el catálogo de piezas de recambio «ETKA»).
- Terminar el diagnóstico de la manera habitual.



**Si el vehículo está equipado con el "asistente de aparcamiento trasero" de la gama de accesorios de ŠKODA Original (o se monta posteriormente), no se desactivará al poner la marcha atrás ni con el remolque acoplado.**

**Realizar una comprobación del funcionamiento del acoplamiento de remolque con ayuda de un remolque o un tester. Si se usa un tester, debe recomendarse uno que simule la carga eléctrica real que existiría con el remolque acoplado.**



## Dispositif d'attelage de remorque - Kit électrique

Les accessoires sont conçus pour un montage en bonne et due forme. ŠKODA AUTO recommande de faire procéder au montage par un partenaire agréé.

**!** **Remarque. Les illustrations figurant dans la notice fournissent des informations générales pour le montage. Certains détails peuvent différer des emplacements d'installation du véhicule concerné !**

Le kit est prévu pour les véhicules fabriqués à partir de la série KW 22/ 2014 à conduite à gauche et à droite, et sans configuration pour dispositif d'attelage de remorque. Pour ce kit, il convient de commander le kit d'installation électrique pour l'attelage de remorque référence de commande 5E0 055 204.

FR

### Liste des pièces du kit d'installation électrique (5E0 055 204A) - Fig. 1

Pièce	Quantité	Position
Faisceau de câbles complet pour dispositif d'attelage de remorque	1	A
Prise auxiliaire 2 pôles	1	B
Prise auxiliaire 4 pôles	1	C
Jonction (à double gaine)	1	D
Jonction (à douille plate)	1	E
Capuchon de protection de contact	1	F
Fusible 15 A MINI	1	G
Fusible 15 A ATO	2	H
Fusible 20 A ATO	2	J
Attache-câble	25	K
Notice de montage	1	

### Liste des outils spéciaux

Jeu d'outils d'électricien

### Procédure de montage

*Pendant la pose, la batterie du véhicule doit être débranchée (sur les véhicules avec radio à code, se procurer d'abord le code de la radio).*

**!** **Remarque. Il convient tout d'abord de monter le faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque fourni dans le kit de référence de commande 5E0 055 204 sur le véhicule.**  
**Sur le connecteur du calculateur de dispositif d'attelage de remorque, brancher uniquement le connecteur noir du kit. Les connecteurs**



**manquants appartiennent au faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque de référence de commande 5E0 055 204A. Poursuivre par l'installation du kit électrique pour dispositif d'attelage de remorque 5E0 055 204A. Les consignes stipulées dans la notice de montage correspondante doivent être respectées. La fixation du faisceau de câbles au moyen des attache-câbles est effectuée uniquement après l'installation des deux faisceaux de câbles sur le véhicule.**

FR

La dépose et la pose consécutive des nouvelles pièces se déroulent conformément aux instructions du manuel de réparation ŠKODA.

**Les éléments suivants doivent être déposés :**

- garniture de montant A inférieure (sur le côté gauche du véhicule),
- casier de rangement du côté conducteur (pour les véhicules conduits à gauche),
- casier de rangement du côté passager avant (pour les véhicules conduits à droite) et MIB,
- longeron intérieur (sur le côté gauche du véhicule),
- retirer la boîte porte-fusibles et le calculateur BCM du logement.

**- 2 -**

- Plan de connexion du faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque du véhicule.
- **Tirer le faisceau de câbles complet du dispositif d'attelage de remorque dans le véhicule conformément à l'illustration. Orienter les câbles, puis les brancher et les fixer conformément aux instructions correspondantes dans le texte.**

**- 3 -**

- Plan de branchement et de fixation du faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque dans le coffre à bagages.
- Branchement du câble marron avec œillet à la vis de masse (raccordement à la masse).



**Remarque. Fixer le faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque dans le coffre à bagages et sur le garde-boue à l'aide des attache-câbles (K) (voir les flèches) à l'installation électrique existante propre au véhicule à des distances d'environ 15 cm.**

**Serrer l'écrou de la vis de masse selon un couple de 9 Nm (voir l'encadré sur l'illustration).**

**- 4, 5 -**

- Brancher le connecteur de l'installation électrique pour le dispositif d'attelage de remorque (A) à l'unité de commande.
- Envelopper le câble de l'installation électrique pour le dispositif d'attelage de remorque (A) dans la zone de contact avec la traverse de l'enjoliveur à l'aide d'un ruban résistant adapté, afin d'éviter les dommages.
- Guider le faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque parallèlement à l'installation électrique existante propre au véhicule jusqu'au-dessous de la planche de bord vers le calculateur BCM et la boîte porte-fusibles.





## - 6 -

- Fixer le faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque, à partir du coffre à bagages à des distances d'environ 15 cm, à l'aide d'attache-câbles (K) sur toute la longueur à l'installation électrique existante propre au véhicule.



**Remarque. Nous recommandons d'envelopper le faisceau de câbles dans la zone de contact avec le bord (traverse) sur la carrosserie, puis de le fixer à l'aide d'un ruban résistant.**

## - 7, 8, 9, 10 -

**Représentation de la pose du faisceau de câbles en cas de conduite à gauche et à droite, à l'avant du véhicule sous la planche de bord (Fig. 9, 10). Après avoir tiré les câbles, sortir l'ensemble des câbles nécessaires du faisceau de câbles existant propre au véhicule à l'aide du jeu d'outils d'électricien et les raccorder comme suit avec le faisceau de câbles du dispositif d'attelage de remorque.**

FR

### - Boîte porte-fusibles

#### - Fig. 7 - s'applique aux véhicules des séries KW 22/ 2014 à KW 45/ 2014

- Raccorder la jonction (E) à douille plate avec l'extrémité associée à la douille à fiche 122. Sécuriser le câble avec le capuchon de protection de contact (F). Raccorder l'autre extrémité du câble (à douille plate) à la douille à fiche F 21.
- Raccorder le câble rouge/vert à la douille à fiche F 28A.
- Raccorder le câble gris/noir à la douille à fiche F 38A.
- Raccorder le câble rouge à la douille à fiche F 44A.
- Raccorder le câble rouge/blanc à douille plate à la douille à fiche F 21A.
- Insérer les fusibles correspondants (G, H, J) dans les douilles à fiche équipées.
- Isoler le câble rouge/blanc restant à l'aide de la double gaine et le fixer à un emplacement correspondant au niveau du faisceau de câbles, de sorte qu'il ne puisse pas être retiré. Le fusible (H) 15 A ATO et la jonction (D) fournis dans le kit restent inutilisés.

#### - Fig. 8 - s'applique uniquement aux véhicules à compter de la série KW 45/ 2014

- Raccorder la jonction (D) à double gaine avec l'extrémité associée à la douille à fiche 121. Sécuriser le câble avec le capuchon de protection de contact (F). Raccorder l'autre extrémité du câble (double gaine) à la douille à fiche F 22.
- Raccorder le câble rouge/vert à la douille à fiche F 28A.
- Raccorder le câble gris/noir à la douille à fiche F 38A.
- Raccorder le câble rouge à la douille à fiche F 44A.
- Raccorder le câble rouge/blanc à douille plate à la douille à fiche F 22A.
- Brancher les fusibles correspondants (H, J) dans les douilles à fiche équipées.
- Isoler le câble rouge/blanc restant à l'aide de la douille plate et le fixer à un emplacement correspondant au niveau du faisceau de câbles, de sorte qu'il ne puisse pas être retiré. Le fusible (G) 15 A MINI et la jonction (E) fournis dans le kit restent inutilisés.



**Remarque. En cas de conduite à droite, l'accès à la boîte porte-fusibles est plus difficile. Raccorder les câbles selon l'habitude en atelier.**





#### - Calculateur BCM

- Raccorder le câble noir/rouge au câble noir/rouge du connecteur C - PIN 58.
- Raccorder le câble orange/marron au câble orange/marron du connecteur A - PIN 17.
- Raccorder le câble orange/vert au câble orange/vert du connecteur A - PIN 16.
- Raccorder le câble noir/violet au câble noir/violet du connecteur A - PIN 14.



**Remarque.** *Sous la planche de bord, fixer les câbles au niveau de la boîte porte-fusibles et du calculateur BCM avec des attache-câbles, afin d'éviter une collision avec d'autres composants situés sous la planche de bord. Dans le même temps, conserver la possibilité de débrancher la boîte porte-fusibles ainsi que les connecteurs du calculateur BCM.*

FR

Contrôler la fixation appropriée de tous les câbles du faisceau du dispositif d'attelage de remorque. Les câbles doivent être fixés de telle sorte qu'ils ne puissent pas être endommagés et qu'aucun bruit parasite ne soit généré pendant la conduite.

Remettre en place tous les éléments déposés et serrer toutes les connexions aux couples prescrits.

Brancher la batterie du véhicule et effectuer toutes les opérations associées au débranchement et au branchement de la batterie.

### Activer le dispositif d'attelage de remorque

Effectuer la recherche de défauts guidée.

- Activer la fonction de gestion de version de logiciel (SVM). Dans ce menu, sélectionner la fonction 3 d'exécution de modification/post-équipement (voir la fig. 11).
- Saisir le code d'action à 5 chiffres (disponible dans le catalogue de pièces de rechange «ETKA») et valider.
- Terminer le diagnostic de manière habituelle.



**Si le véhicule est équipé du «Système d'aide au stationnement arrière» de la gamme d'accessoires ŠKODA d'origine (ou en cas de montage de celui-ci), il n'est pas désactivé en cas d'engagement de la marche arrière avec la remorque attelée !**

**Effectuer un contrôle de fonctionnement du dispositif d'attelage de remorque au moyen d'une remorque ou d'un testeur. En cas d'utilisation d'un testeur, il est recommandé que celui-ci simule la charge électrique qui serait effectivement présente avec une remorque attelée.**





## Gancio traino - Installazione elettrica

Gli accessori sono destinati al montaggio da parte di personale specializzato. ŠKODA AUTO consiglia di affidarne il montaggio a un'officina autorizzata.



**Avvertenza. Le illustrazioni nel manuale sono da intendersi solo come elementi di informazione generale per il montaggio. Alcuni dettagli possono essere diversi dalle sedi di montaggio previste sulla vettura.**

Il set è stato progettato per le vetture prodotte a partire dalla settimana 22/2014 con guida a sinistra e a destra, con la predisposizione per il gancio di traino. Assieme a questo set, ordinare il est per impianto elettrico per il gancio di traino n. d'ordine 5E0 055 204.

IT

### Elenco delle parti del set di installazione elettrica (5E0 055 204) - Fig. 1

Componente	Numero pezzi	Posizione
Gruppo cavi completo per gancio di traino	1	A
Presa ausiliaria a 2 poli	1	B
Presa ausiliaria a 4 poli	1	C
Cavo di collegamento (doppio manicotto)	1	D
Cavo di collegamento (con manicotto piatto)	1	E
Coperchietto di protezione contatto	1	F
Fusibile 15 A MINI	1	G
Fusibile 15 A ATO	2	H
Fusibile 20 A ATO	2	J
Fascetta per cavi	25	K
Istruzioni di montaggio	1	

### Elenco di utensili speciali

Set stampi

### Procedura di montaggio

*Durante il montaggio, la batteria del veicolo deve essere scollegata (sulle vetture con radio codificata dovrà dapprima essere richiesto il codice).*



**Avvertenza. In primo luogo, si deve procedere a montare sulla vettura il fascio di cavi del gancio di traino dal set n. d'ordine 5E0 055 204. Alla spina del dispositivo di comando del gancio di traino dovrà essere collegata solo la spina di colore nero appartenente al set. La spina rimanente mancante appartiene al fascio di cavi del gancio di traino d'ordine n. d'ordine 5E0 055 204A.**





**Proseguire con il montaggio del set impianto elettrico per il gancio di traino 5E0 055 204A. Rispettare le avvertenze riportate nelle relative istruzioni per l'uso. Il fissaggio del gruppo cavi con la fascetta deve essere realizzato solo dopo avere montato i due gruppi cavi.**

Lo smontaggio e il successivo montaggio dei singoli componenti devono essere effettuati attenendosi alle indicazioni di ŠKODA nel manuale per le riparazioni.

**I seguenti componenti dovranno essere smontati:**

- Rivestimento montante inferiore A (sul lato sinistro della vettura)
- Vano portaoggetti sul lato del conducente (con guida a sinistra)
- Vano portaoggetti sul lato passeggero (con guida a destra) e MIB,
- Rivestimento battuta interna (sul lato sinistro della vettura)
- Togliere dalla propria sede il portafusibile e la centralina BCM.

IT

**- 2 -**

- Lo schema di collegamento del fascio di cavi del gancio sul veicolo.
- **Fare passare l'intero fascio di cavi dell'impianto elettrico del gancio di traino attraverso la vettura, come mostrato in figura. Posare i cavi e quindi collegarli e fissarli come da istruzioni contenute nel testo.**

**- 3 -**

- Lo schema di collegamento e fissaggio del gruppo cavi del gancio di traino nel bagagliaio.
- Il collegamento del cavo marrone con l'occhiello alla vite di messa a terra (collegamento di messa a terra).



**Avvertenza. Fissare il fascio di cavi del gancio di traino nel bagagliaio e sul coperchio della ruota con le fascette (K) - frecce e- all'impianto elettrico del veicolo esistente a una distanza di circa 15 cm l'una dall'altra. Stringere la vite di messa a terra con una coppia di 9 Nm - dettaglio -.**

**- 4, 5 -**

- Inserire la spina dell'impianto elettrico per il gancio di traino (A) sulla centralina.
- Per evitare danni, avvolgere i cavi del gancio di traino (A) nell'area di contatto con il ponticello della copertura della ruota con un idoneo nastro resistente all'abrasione - freccia.
- Quindi fare passare il fascio di cavi del gancio di traino parallelamente all'impianto elettrico esistente, sino a sotto la plancia alla centralina BCM e al portafusibile.

**- 6 -**

- Fissare il fascio di cavi del gancio di traino, dal vano portabagagli a distanza di circa 15 cm l'uno dall'altro, su tutta la lunghezza dell'impianto elettrico del veicolo esistente utilizzando le apposite fascette (K).



**Avvertenza. Prima di procedere al fissaggio, si consiglia di avvolgere il fascio di cavi nella zona di contatto con il bordo (o ponticello) sulla carrozzeria con un nastro supplementare resistente.**







## - 7, 8, 9, 10 -

*La raffigurazione della posa del fascio di cavi nelle vetture con guida a sinistra e a destra nella parte anteriore del veicolo, sotto la plancia (Fig. 9, 10). Dopo aver tirato i cavi, estrarre tutti i cavi necessari provenienti dal fascio di cavi della vettura con l'apposito utensile e quindi procedere a fissarli con il fascio di cavi del gancio di traino, come illustrato di seguito.*

### - Portafusibili

#### - Figura 7 - si applica ai veicoli prodotti dalla settimana 22/2014 alla settimana 45/2014

- Collegare la linea di collegamento (E) - con il manicotto piatto con la relativa parte terminale all'attacco 122. Fissare il cavo con il coperchio di protezione per il contatto (F). L'altra estremità della linea (manicotto piatto) dovrà essere collegata all'attacco F21.
- Collegare il cavo rosso / verde all'attacco F 28A.
- Collegare il cavo grigio/nero all'attacco F 38A.
- Collegare il cavo rosso/bianco all'attacco F 44A.
- Collegare il cavo rosso/bianco con manicotto piatto all'attacco F 21A.
- Negli attacchi occupati inserire i relativi fusibili (G, H, J).
- Isolare il restante cavo rosso/bianco con manicotto doppio e collegarlo a una posizione adatta per il cablaggio in modo che non si allenti. Resteranno inoltre il fusibile (H) 15 A ATO e il cavo di collegamento (D) dal set.

IT

#### - Figura 8 - si applica ai veicoli prodotti dalla settimana 45/2014

- Collegare la linea di collegamento (D) - con il manicotto doppio con la relativa parte terminale all'attacco 121. Fissare il cavo con il coperchio di protezione per il contatto (F). L'altra estremità della linea (manicotto doppio) dovrà essere collegata all'attacco F21.
- Collegare il cavo rosso / verde all'attacco F 28A.
- Collegare il cavo grigio/nero all'attacco F 38A.
- Collegare il cavo rosso/bianco all'attacco F 44A.
- Collegare il cavo rosso/bianco con manicotto doppio all'attacco F 22A.
- Negli attacchi occupati inserire i relativi fusibili (H, J).
- Isolare il restante cavo rosso/bianco con manicotto piatto e collegarlo a una posizione adatta per il cablaggio in modo che non si allenti. Resteranno inoltre il fusibile (H) 15 A MINI e il cavo di collegamento (E) dal set.



**Avvertenza.** Nella guida a destra, l'accesso al portafusibile è difficoltoso. Collegare i cavi secondo le consuetudini dell'officina.

### - Centralina BCM

- Collegare il cavo nero/rosso con il cavo nero/rosso del connettore C - PIN58.
- Collegare il cavo arancione/marrone con il cavo arancione/marrone del connettore A - PIN17.
- Collegare il cavo arancione/verde con il cavo arancione/verde del connettore A - PIN16.
- Collegare il cavo nero/viola con il cavo nero/viola del connettore A - PIN14.



**Avvertenza.** Sotto la plancia fissare i cavi sul supporto fusibili e sul dispositivo di comando BCM con le apposite fascette, per evitare la collisione con altri componenti che si trovano sotto la plancia stessa. Al tempo stesso dovrà essere possibile allentare il supporto fusibili e le spine del dispositivo di comando BCM.





Verificare che tutti i cavi del fascio di cavi dell'impianto elettrico per il gancio di traino siano fissati saldamente. I cavi devono essere fissati in modo tale da non essere danneggiati e da non provocare rumorosità nel corso della marcia.

Rimontare tutti i pezzi smontati e serrare i relativi raccordi utilizzando i momenti di coppia previsti.

Collegare la batteria della vettura ed eseguire tutte le operazioni necessarie per scollegare e ricollegare la batteria.

### Eeguire l'attivazione del gancio di traino

Eeguire la ricerca guidata dei guasti.

- Attivare la funzione "Software Version Management (SVM)":In questo menu selezionare la funzione 3 - la c.d. "Esecuzione della soluzione di modifica e retrofit" - vedi Fig. 11.
- Inserire il codice a 5 cifre dell'intervento (contenuto nel catalogo ricambi ETKA) e quindi confermare.
- Portare a termine la diagnosi secondo le modalità consuete.

IT



***Se la vettura è dotata dell'“Assistente di parcheggio” posteriore dagli accessori originali ŠKODA (o nel caso in cui questo sia stato montato successivamente), l'assistente non sarà disattivato nel momento in cui si innesta la retromarcia o si attiva il gancio di traino.***

***Eeguire una verifica del corretto funzionamento del gancio di traino servendosi di un rimorchio o di un simulatore. Se si utilizza un simulatore, occorre verificare che simuli il carico effettivo presente con il rimorchio agganciato.***





## Dragkrok - elektrisk anslutning

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionell montering. ŠKODA AUTO rekommenderar att montering utförs på en godkänd ŠKODA AUTO-verkstad.



**Anmärkning. Bilderna i anvisningen är avsedda som allmän information om monteringen. Enskilda detaljer kan sitta monterade annorlunda än på den aktuella bilen!**

Satsen är avsedd för bilar tillverkade fr.o.m. vecka 22/ 2014 med vänster- och högerstyrning som inte är utrustade med förberedelse för dragkrok. Till denna sats måste elinstallationssatsen för dragkrok med best.nr 5E0 055 204 efterbeställas.

### Komponentförteckning till elinstallationssatsen (5E0 055 204A) - bild 1

Komponent	Antal	Läge
Komplett kabelstam till dragkrok	1	A
Reservkontakt med 2 stift	1	B
Reservkontakt med 4 stift	1	C
Anslutningskabel (med dubbelhylsa)	1	D
Anslutningskabel (med flathylsa)	1	E
Kontaktskyddshatt	1	F
Säkring 15 A MINI	1	G
Säkring 15 A ATO	2	H
Säkring 20 A ATO	2	J
Buntband	25	K
Monteringsanvisning	1	

SV

### Lista över specialverktyg

Utstansningssats

### Monteringsprocedur

Vid monteringen ska bilens batterianslutningar vara frånkopplade (ta först reda på koden om bilen har kodad radio).



**Anmärkning. Först ska kabelstammen för dragkroken ur satsen med best.nr 5E0 055 204 monteras i bilen. Endast den svarta kontakten från satsen ska anslutas till styrenhetens stiftkontakt för dragkroken. Övriga kontakter som saknas hör till kabelstammen för dragkroken med best.nr 5E0 055 204A. Fortsätt med monteringen av elinstallationssatsen för dragkrok 5E0 055 204A. Beakta anvisningarna i den aktuella monteringsanvisningen. Fastsättningen av kabelstammen med hjälp av buntbandet utförs först efter det att de båda kabelstammarna har monterats i bilen.**





Demontera och återmontera de olika komponenterna enligt anvisningarna i reparationshandledningen från ŠKODA.

**Demontera följande delar:**

- klädselpanelen på nedre delen av A-stolpen (på bilens vänstra sida),
- förvaringsfacket på förarsidan (vid vänsterstyrning),
- förvaringsfacket på passagerarsidan (vid högerstyrning) och MIB,
- den invändiga tröskelpanelen (på bilens vänstra sida),
- lossa säkringshållaren och BCM-styrenheten från fästet.

**- 2 -**

- Kopplingsschema till kabelstammen för dragkroken i bilen.
- **Dra hela kabelstammen till dragkroken genom bilen enligt bilden. Rikta in kablarna och anslut och fäst dem sedan enligt motsvarande anvisningar i texten.**

**- 3 -**

- Anslutningar och fästpunkter för dragkrokens kabelstam i bagageutrymmet.
- Anslutning för den bruna kabeln med ring på jordskraven (jordanslutning).

SV



**Anmärkning. Fäst dragkrokens kabelstam i bagageutrymmet och på hjulhuset med buntband (K) (pil) längs den befintliga fordonsspecifika elinstallationen med ett inbördes mellanrum på cirka 15 cm. Dra fast muttern till jordskraven med 9 Nm -detalj-.**

**- 4, 5 -**

- Sätt i kontakterna till elinstallationen för dragkroken (A) på styrenheten.
- Linda in kabeln till elinstallationen för dragkroken (A) vid hjulhusets kant med ett lämpligt skavtåligt band (pil) för att undvika skador.
- Dra sedan dragkrokens kabelstam parallellt med den befintliga fordonsspecifika elinstallationen fram till BCM-styrenheten och säkringshållaren under instrumentpanelen.

**- 6 -**

- Fäst dragkrokens kabelstam från bagageutrymmet längs hela den befintliga fordonsspecifika elinstallationen med hjälp av buntband (K) med ett inbördes mellanrum på cirka 15 cm.



**Anmärkning. Vi rekommenderar att du alltid lindar in kabelstammen med ett skavtåligt band vid kanten på karossen före fastsättningen.**

**- 7, 8, 9, 10 -**

**Kabelstammens dragning fram till i bilen, under instrumentpanelen, vid vänster- och högerstyrning (bild 9, 10). Efter genomdragning av kablarna, ta ut alla kablar som behövs ur den befintliga fordonsspecifika kabelstammen med hjälp av verktyget i utstansnings-satsen och koppla ihop dessa med dragkrokens kabelstam enligt följande.**

**- Säkringshållare**

**- Bild 7 - gäller bilar fr.o.m. vecka 22/ 2014 till vecka 45/ 2014**

- Anslut anslutningskabeln (E) med flathylsan med tillhörande ände på uttag 122. Säkra kabeln med kontaktskyddshatten (F). Anslut den andra kabeländan (flathylsa) på uttag F 21.





- Anslut den röd/gröna kabeln på uttag F 28A.
- Anslut den grå/svarta kabeln på uttag F 38A.
- Anslut den röda kabeln på uttag F 44A.
- Anslut den röd/vita kabeln med flathylsan på uttag F 21A.
- Sätt i tillhörande säkringar (G, H, J) i uttagen som används.
- Isolera resten av den röd/vita kabeln med dubbelhylsan och fäst den på ett lämpligt ställe på kabelstammen så att kabeln inte kan lossna. Säkringen (H) 15 A ATO och anslutningskabeln (D) ur satsen blir över.

**- Bild 8 - gäller bilar fr.o.m. vecka 45/ 2014**

- Anslut anslutningskabeln (D) med dubbelhylsan med tillhörande ände på uttag 121. Säkra kabeln med kontaktskyddshatten (F). Anslut den andra kabeländan (dubbelhylsa) på uttag F 22.
- Anslut den röd/gröna kabeln på uttag F 28A.
- Anslut den grå/svarta kabeln på uttag F 38A.
- Anslut den röda kabeln på uttag F 44A.
- Anslut den röd/vita kabeln med dubbelhylsan på uttag F 22A.
- Sätt i tillhörande säkringar (H, J) i uttagen som används.
- Isolera resten av den röd/vita kabeln med flathylsan och fäst den på ett lämpligt ställe på kabelstammen så att kabeln inte kan lossna. Säkringen (G) 15 A MINI och anslutningskabeln (E) ur satsen blir över.

SV



**Anmärkning. Vid högerstyrning är åtkomligheten till säkringshållaren sämre. Anslut kablarna på det sätt som verkstaden brukar göra.**



**- BCM-styrenhet**

- Koppla ihop den svarta/röda kabeln med den svarta/röda kabeln till stiftkontakt C - PIN 58.
- Koppla ihop den orange/bruna kabeln med den orange/bruna kabeln till stiftkontakt A - PIN 17.
- Koppla ihop den orange/gröna kabeln med den orange/gröna kabeln till stiftkontakt A - PIN 16.
- Koppla ihop den svarta/lila kabeln med den svarta/lila kabeln till stiftkontakt A - PIN 14.



**Anmärkning. Fäst ledningarna på säkringshållaren och BCM-styrenheten under instrumentpanelen med buntband för att undvika att de stöter ihop med andra komponenter under instrumentpanelen. Det måste samtidigt finnas möjlighet att lossa säkringshållaren och BCM-styrenhetens kontakt.**

Kontrollera att alla ledningar från dragkrokens kabelstam har satts fast och sitter stadigt. Kablarna måste sitta fast så att de inte kan skadas och så att de inte orsakar störande ljud vid körning.

Sätt tillbaka alla delar som demonterats och dra åt alla skruvförband med föreskrivet åtdragningsmoment.

Anslut bilens batteri - utför alltid alla de föreskrivna momenten vid lossning och återanslutning av batteripolerna.





## Aktivering av dragkroken

### Gör en guidad felsökning.

- Aktivera funktionen "Programversionshantering (PVH)". I denna meny väljer du sedan funktion 3 - "Verkställ eftermonteringsfunktion" - se bild 11.
- Ange den femsiffriga åtgärds-koden (koden hittar du i reservdelskatalogen "ETKA") och kvittera.
- Avsluta diagnosen som vanligt.



**Är bilen utrustad med "parkeringsassistans baktill" (backvarnare) ur sortimentet från ŠKODA originaltillbehör (eller om denna monteras), så avaktiveras inte denna funktion när backen läggs i och ett släp är påkopplat!**

**Genomför en funktionskontroll av dragkroken med hjälp av ett släp eller ett testprogram. Används ett testprogram bör du simulera den faktiska elektriska belastningen som skulle finnas vid påkopplat släp.**

SV



## Trekhaak - elektrische installatie

De accessoires zijn alleen bedoeld voor een professionele montage. ŠKODA AUTO raadt aan om de montage door een ŠKODA-dealer te laten uitvoeren.



**Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene inbouw informatie. In sommige details kunnen deze van de inbouwplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken!**

De set is bestemd voor vanaf KW 22/2014 gefabriceerde voertuigen met stuur links of rechts die niet zijn voorbereid voor de elektrische installatie van de trekhaak. Voor deze set moet de elektrische installatieset voor de trekhaak, bestelnr. 5E0 055 204, worden nabesteld.

### Onderdelenoverzicht van de elektrische installatieset (5E0 055 204A) - afb. 1

Onderdeel	Aantal	Positie
Complete draadbundel voor trekhaak	1	A
Hulpstekker 2-polig	1	B
Hulpstekker 4-polig	1	C
Verbindingsdraad (met dubbele huls)	1	D
Verbindingsdraad (met platte huls)	1	E
Contactbeschermingskap	1	F
Zekering 15 A MINI	1	G
Zekering 15 A ATO	2	H
Zekering 20 A ATO	2	J
Kabelbinder	25	K
Montagehandleiding	1	

NL

### Lijst van speciale gereedschappen

Uittrekkerset

### Montageverloop

*Tijdens het inbouwen moet de massaklem van de accu van het voertuig zijn losgemaakt (bij voertuigen met een gecodeerde radio moet eerst de code worden opgevraagd).*



**Opmerking. Eerst moet de draadbundel van de trekhaak uit de set, bestelnr. 5E0 055 204, in het voertuig worden ingebouwd. Op de stekker van de regeleenheid voor de trekhaak alleen de zwarte stekker uit de set aansluiten. De ontbrekende resterende stekkers zijn voor de draadbundel van de trekhaak bestelnr. 5E0 055 204A. Met het inbouwen van de elektrische installatieset voor de trekhaak 5E0 055 204A. verdergaan. De in de bijbehorende montagehandleiding**



**genoemde voorschriften in acht nemen. De bevestiging van de draadbundel door middel van de kabelbinder gebeurt pas na het inbouwen van beide draadbundels in het voertuig.**

Het uitbouwen en opnieuw inbouwen van de verschillende onderdelen moet aan de hand van de ŠKODA-reparatiehandleiding plaatsvinden.

**De volgende onderdelen moeten worden uitgebouwd:**

- Onderste A-stijlbekleding (aan de linker voertuigzijde),
- Aflegvak aan bestuurderszijde (bij stuur links),
- Aflegvak aan passagierszijde (bij stuur rechts) en MIB,
- Binnenste dorpelbekleding (aan linker voertuigzijde),
- Zekeringshouder en BCM-regeleenheid uit houder losmaken.

**- 2 -**

- Het aansluitschema van de draadbundel van de trekhaak in het voertuig.
- **De gehele draadbundel voor de trekhaak volgens de afbeelding door het voertuig door-trekken. De draden volgens de instructies in de tekst aansluiten en bevestigen.**

**- 3 -**

- Het aansluit- en bevestigingsschema van de draadbundel van de trekhaak in de kofferruimte.
- De aansluiting van de bruine draad met oog aan de massaschroef (massaverbinding).

NL



**Opmerking. De draadbundel van de trekhaak in de kofferruimte en op de wielkast met de kabelbinders (H) -pijlen- aan de bestaande elektrische installatie van het voertuig op afstanden van telkens ca. 15 cm bevestigen. De moer van de massaschroef met 9 Nm vastzetten -detail-.**



**- 4, 5 -**

- De stekkers van de elektrische installatie van de trekhaak (A) op de regeleenheid aansluiten.
- De draad van de elektrische installatie voor de trekhaak (A) in de contactzijde met de opstaande rand van de wielkast met een geschikte schuurbestendige tape -pijl- omwikkelen om beschadigingen te voorkomen.
- De draadbundel van de trekhaak vervolgens parallel aan de bestaande elektrische installatie van het voertuig tot onder het schakelpaneel naar de BCM-regeleenheid en naar de zekeringshouder leiden.

**- 6 -**

- De draadbundel van de trekhaak, van de bagageruimte in afstanden van telkens ca. 15 cm, over de gehele lengte aan de bestaande elektrische installatie van het voertuig met de kabelbinders (K) bevestigen.



**Opmerking. Wij adviseren de draadbundel in de buurt van randen aan de carrosserie voor de bevestiging bovendien extra te omwikkelen met schuurbestendige tape.**







## - 7, 8, 9, 10 -

**De weergave van de ligging van de draadbundel bij het stuur links of rechts in het voorste deel van het voertuig onder het schakelpaneel (afb. 9, 10). Na het doortrekken van de draden alle benodigde draden uit de bestaande draadbundel van het voertuig met het gereedschap uit de uittrekset losmaken en deze als volgt met de draadbundel van de trekhaak verbinden.**

### - Zekeringshouder

#### - Afb. 7 - geldt voor voertuigen van KW 22/ 2014 tot KW 45/ 2014

- De verbindingsdraad (E) - met de platte huls met het bijbehorende einde op insteekplaats 122 aansluiten. De draad met de contactbeschermingskap (F) beveiligen. Het andere draadeinde (platte huls) op de insteekplaats F 21 aansluiten.
- De rood/groene draad op insteekplaats F 28A aansluiten.
- De grijs/zwarte draad op insteekplaats F 38A aansluiten.
- De rode draad op insteekplaats F 44A aansluiten.
- De rood/witte draad met de platte huls op insteekplaats F 21A aansluiten.
- In de bezette insteekplaatsen de bijbehorende zekeringen (G, H, J) insteken.
- De resterende rood/witte draad met de dubbele huls isoleren en zodanig op een geschikte plaats aan de draadbundel bevestigen dat deze niet kan losraken. De zekering (H) 15 A ATO en de verbindingsdraad (D) uit de set blijven over.

#### - Afb. 8 - geldt voor voertuigen vanaf KW 45/ 2014

- De verbindingsdraad (D) met de dubbele huls met het bijbehorende einde op insteekplaats 121 aansluiten. De draad met de contactbeschermingskap (F) beveiligen. Het andere draadeinde (dubbele huls) op insteekplaats F 22 aansluiten.
- De rood/groene draad op insteekplaats F 28A aansluiten.
- De grijs/zwarte draad op insteekplaats F 38A aansluiten.
- De rode draad op insteekplaats F 44A aansluiten.
- De rood/witte draad met de dubbele huls op insteekplaats F 22A aansluiten.
- In de bezette insteekplaatsen de bijbehorende zekeringen (H, J) insteken.
- De resterende rood/witte draad met de platte huls isoleren en zodanig op een geschikte plaats aan de draadbundel bevestigen dat deze niet kan losraken. De zekering (G) 15 A MINI en de verbindingsdraad (E) uit de set blijven over.



**Opmerking. Bij het stuur rechts is de toegang tot de zekeringshouder moeilijk geworden. De draden op de gebruikelijke manier aansluiten.**

### - BCM-regeleenheid

- De zwart/rode draad met de zwart/rode draad van de stekker C - PIN 58 verbinden.
- De oranje/bruine draad met de oranje/bruine draad van de stekker A - PIN 17 verbinden.
- De oranje/groene draad met de oranje/groene draad van de stekker A - PIN 16 verbinden.
- De zwart/paarse draad met de zwart/paarse draad van de stekker A - PIN 14 verbinden.



**Opmerking. Onder het schakelpaneel de draden aan de zekeringshouder en BCM-regeleenheid vastmaken met kabelbinders om contact met andere componenten onder het schakelpaneel te vermijden. Tegelijk moet het mogelijk blijven om de zekeringshouder en de stekkers van de BCM-regeleenheid te kunnen losmaken.**

NL





Alle draden van de draadbundel van de trekhaak controleren op correcte en stevige bevestiging. De draden moeten zo worden bevestigd dat deze niet beschadigd kunnen raken en tijdens de rit geen storende geluiden veroorzaken.

Alle uitgebouwde onderdelen weer monteren en schroefverbindingen met de voorgeschreven aanhaalkoppels vastdraaien.

De accu aansluiten en alle stappen met betrekking tot het loskoppelen en aansluiten uitvoeren.

## De activering van de trekhaak uitvoeren

Het begeleid storingzoeken uitvoeren.

- De functie „Softwareversionsmanagement (SVM)“ activeren. In dit menu de functie 3 - de zogenaamde „Um-/Nachtfunktion durchführen“ kiezen - zie afb. 11.
- De 5-cijferige uitvoeringscode (deze staat in de onderdelencatalogus „ETKA“) invoeren en bevestigen.
- De diagnose op de gebruikelijke manier voltooien.



***Als het voertuig is uitgerust met de „parkeerhulp achter“ uit het assortiment van originele ŠKODA-toebehoren (of als deze wordt ingebouwd), dan wordt deze bij het inschakelen van de achteruitrijversnelling en bij aangekoppelde aanhanger niet gedeactiveerd!***

***De werking van de trekhaak met behulp van een aanhangwagen of een tester controleren. Bij gebruik van een tester wordt geadviseerd om een tester te gebruiken die de daadwerkelijke elektrische belasting van een aangekoppelde aanhangwagen simuleert.***

NL





## Hak holowniczy – instalacja elektryczna

Akcesoria są przeznaczone wyłącznie do profesjonalnego montażu. ŠKODA AUTO zaleca, by montaż był wykonywany przez dealerów.



**Wskazówka. Ilustracje w tej instrukcji mają charakter ogólnych informacji o montażu. W niektórych szczegółach różnią się one od miejsc zamontowania w danym pojeździe!**

Zestaw jest przewidziany dla pojazdów wyprodukowanych od TK 22/ 2014 z kierownicą z lewej i z prawej strony bez wyposażenia przygotowanego do montażu haka holowniczego. Do tego zestawu należy zamówić w zależności od pojazdu zestaw instalacji elektrycznej do haka holowniczego nr katalogowy 5E0 055 204.

### Lista części zestawu instalacji elektrycznej (5E0 055 204A) - rys. 1

Część	Ilość	Pozycja
Kompletna wiązka przewodów do haka holowniczego	1	A
Wtyk pomocniczy 2-stykowy	1	B
Wtyk pomocniczy 4-stykowy	1	C
Przewód połączeniowy (z podwójnym konektorem)	1	D
Przewód połączeniowy (z konektorem płaskim)	1	E
Ostona ochronna styków	1	F
Bezpiecznik 15 A MINI	1	G
Bezpiecznik 15 A ATO	2	H
Bezpiecznik 20 A ATO	2	J
Opaski kablowe	25	K
Instrukcja montażu	1	

### Lista narzędzi specjalnych

Zestaw przebijaków

### Przebieg montażu

*W czasie montażu należy odłączyć zaciski akumulatora pojazdu (w przypadku pojazdów z kodowanym radioodbiornikiem należy wcześniej odczytać kod).*



**Wskazówka. Najpierw należy zamontować w pojeździe wiązkę przewodów haka holowniczego z zestawu nr kat. 5E0 055 204. Podłączyć do wtyczki sterownika haka holowniczego tylko czarną wtyczkę z zestawu. Pozostałe brakujące wtyczki są częścią wiązki przewodów haka holowniczego nr katalogowy 5E0 055 204A. Kontynuować montaż zestawu instalacji elektrycznej dla haka holowniczego 5E0 055 204A.**

PL





**Postępować zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w odpowiedniej instrukcji montażu. Wiązkę przewodów należy zamocować przy użyciu opasek zaciskowych dopiero po zamontowaniu w pojeździe obydwu wiązek przewodów.**

Demontaż i ponowny montaż poszczególnych części odbywa się według wskazówek zawartych w instrukcji serwisowej ŠKODA.

**Należy wymontować następujące części:**

- dolna tapicerka słupka A (po lewej stronie pojazdu),
- schowek po stronie kierowcy (kierownica z lewej strony),
- schowek po stronie pasażera (kierownica z prawej strony) i MIB,
- wewnętrzna tapicerka progu (po lewej stronie pojazdu),
- wyjąć gniazdo bezpiecznika i centralny moduł sterujący BCM z mocowania.

**- 2 -**

- Schemat podłączenia wiązki przewodów haka holowniczego w pojeździe.
- **Przeciągnąć całą wiązkę przewodów haka przez pojazd według rysunku. Ułożyć przewody oraz podłączyć i zamocować według odpowiednich instrukcji w tekście.**

**- 3 -**

- Schemat połączeń i zamocowania wiązki przewodów haka holowniczego w bagażniku.
- Podłączenie brązowego przewodu z oczkiem do śruby masy (podłączenie masy).



PL



**Wskazówka. Zamocować wiązkę przewodów haka holowniczego w bagażniku i na nadkolach przy użyciu opasek kablowych (K) -strzałki- do fabrycznej instalacji elektrycznej pojazdu w odstępach co ok. 15 cm. Dokręcić nakrętkę śruby masy momentem 9 Nm -szczegóły-.**

**- 4, 5 -**

- Podłączyć wtyczki instalacji elektrycznej haka holowniczego (A) do modułu sterującego.
- Przewód instalacji elektrycznej haka holowniczego (A) owinać w obszarze dotyku progu obudowy nadkola odpowiednią, odporną na ścieranie taśmą tekstylną -strzałka-.
- Przeciągnąć wiązkę haka holowniczego równoległe do fabrycznej wiązki przewodów instalacji elektrycznej pod tablicę rozdzielczą do centralnego modułu sterującego BCM i gniazda bezpiecznika.

**- 6 -**

- Zamocować wiązkę przewodów haka holowniczego w bagażniku i w nadkolach przy użyciu opasek kablowych (K) do fabrycznej instalacji elektrycznej pojazdu w odstępach co ok. 15 cm.



**Wskazówka. Przed zamocowaniem zalecamy dodatkowe owinięcie wiązki przewodów w obszarze styku z krawędziami (prog) karoserii taśmą odporną na ścieranie.**

**- 7, 8, 9, 10 -**

**Rysunek ułożenia wiązki przewodów z kierownicą z lewej i z prawej strony w przedniej części pojazdu pod deską rozdzielczą (rys. 9, 10). Po przeciągnięciu przewodów wyjąć**





**wszystkie wymagane przewody przy użyciu narzędzia do wyciągania przewodów i połącz je z wiązką przewodów haka holowniczego jak poniżej.**

**- Skrzynka bezpieczników**

**- Rys. 7 - obowiązuje dla pojazdów od TK 22/ 2014 do TK 45/ 2014**

- Podłączyć przewód połączeniowy (E) - z konektorem płaskim właściwym końcem do gniazda 122. Zabezpieczyć przewód osłoną ochronną styków (F). Drugi koniec przewodu (konektor płaski) podłączyć do gniazda F 21.
- Podłączyć przewód czerwono/zielony do gniazda F 28A.
- Podłączyć przewód szaro/ czarny do gniazda F 38A.
- Podłączyć czerwony przewód do gniazda F 44A.
- Podłączyć przewód czerwono/ biały z konektorem płaskim do gniazda F 21A.
- Do zajętych gniazd podłączyć odpowiednie bezpieczniki (G, H, J).
- Zaizolować pozostały przewód czerwono/ biały z podwójnym konektorem i przymocować w odpowiednim miejscu, aby przewód się odłączył. Z zestawu pozostają bezpiecznik (H) 15 A ATO i przewód połączeniowy (D).

**- Rys. 8 - obowiązuje dla pojazdów od TK 45/ 2014**

- Przewód połączeniowy (D) - z podwójnym konektorem podłączyć właściwym końcem do gniazda 121. Zabezpieczyć przewód osłoną ochronną styków (F). Drugi koniec przewodu (konektor płaski) podłączyć do gniazda F 22.
- Podłączyć przewód czerwono/zielony do gniazda F 28A.
- Podłączyć przewód szaro/ czarny do gniazda F 38A.
- Podłączyć czerwony przewód do gniazda F 44A.
- Podłączyć przewód czerwono/ biały z podwójnym konektorem do gniazda F 22A.
- Do zajętych gniazd podłączyć odpowiednie bezpieczniki (H, J).
- Zaizolować pozostały przewód czerwono/ biały z konektorem płaskim i przymocować w odpowiednim miejscu, aby przewód się odłączył. Z zestawu pozostają bezpiecznik (G) 15 A MINI i przewód połączeniowy (E).



**Wskazówka. W przypadku kierownicy po prawej stronie dostęp do skrzynki bezpieczników jest utrudniony. Podłączyć przewody zgodnie z obowiązkującą praktyką.**

**- Centralny moduł sterujący BCM**

- Połączyć czarno/czerwony przewód z czarno/czerwonym przewodem wtyczki C - PIN 58.
- Połączyć pomarańczowo/brązowy przewód z pomarańczowo/brązowym przewodem wtyczki A - PIN 17.
- Połączyć pomarańczowo/zielony przewód z pomarańczowo/zielonym przewodem wtyczki A - PIN 16.
- Połączyć czarno/fioletowy przewód z czarno/fioletowym przewodem wtyczki A - PIN 14.



**Wskazówka. Zamocować przewody pod tablicą rozdzielczą do gniazda bezpieczników i urządzenia sterującego BCM przy użyciu opasek zaciskowych, tak aby uniknąć kolizji z innymi elementami znajdującymi się pod tablicą rozdzielczą. Jednocześnie musi zostać zapewniona możliwość odłączenia podstawy bezpieczników oraz wtyczek urządzenia sterującego BCM.**





Sprawdzić właściwe zamocowanie wszystkich przewodów wiązki przewodów haka holowniczego. Przewody muszą być tak zamocowane, aby nie ulegały uszkodzeniom i nie hałasowały podczas jazdy.

Zamontować wszystkie wymontowane części i dokręcić połączenia śrubowe wymaganymi momentami dokręcającymi.

Podłączyć zaciski akumulatora pojazdu i wykonać wszystkie czynności związane z ponownym podłączeniem akumulatora.

## Wykonać aktywację haka holowniczego

**Wykonać wyszukiwanie błędów.**

- Włączyć funkcję „Administracja wersji oprogramowania (SVM)”: Wybrać z menu funkcję 3 - funkcję „Aktualizacja konfiguracji” - patrz rys. 11.
- Wprowadzić i potwierdzić pięcicyfrowy kod funkcji (znajduje się w katalogu części zamiennych „ETKA”).
- Zakończyć diagnozę w normalny sposób.



***Jeżeli pojazd jest wyposażony w tylne czujniki parkowania z asortymentu oryginalnego wyposażenia dodatkowego ŠKODA (lub jeżeli czujniki są montowane), to przy włączaniu tylnego biegu i doczepionej przyczepie czujniki nie zostaną wyłączone!***

***Wykonać kontrolę działania haka holowniczego przy użyciu przyczepy lub testera. W przypadku zastosowania testera zalecamy testery symulujące rzeczywiste obciążenie elektryczne, jakie występowałoby przy doczepionej przyczepie.***



PL





## Ťažné zariadenie - elektrická inštalácia

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.



**Upozornenie: Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia k montáži. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť!**

Súprava je určená pre vozidlá vyrobené od KT 22/2014 s ľavostranným i pravostranným riadením, bez prípravy pre ťažné zariadenie vo výbave vozidla. K súprave je potrebné doobjednať súpravu elektrickej inštalácie ťažného zariadenia, objed. číslo 5E0 055 204.

### Súprava elektrickej inštalácie (5E0 055 204A) obsahuje - obr. 1

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Kompletný zväzok elektrickej inštalácie pre ťažné zariadenie	1	A
Pomocná svorkovnica 2-pólová	1	B
Pomocná svorkovnica 4-pólová	1	C
Prepojovací vodič (s dvojitou dutinkou)	1	D
Prepojovací vodič (s plochou dutinkou)	1	E
Ochranná krytka kontaktu	1	F
Poistka 15 A MINI	1	G
Poistka 15 A ATO	2	H
Poistka 20 A ATO	2	J
Sťahovacia páska	25	K
Montážny návod	1	

### Zoznam špeciálneho náradia

Súprava vypichovačov

### Postup montáže

Počas montáže majte odpojený akumulátor (ak je vo vozidle kódované autorádio, zistite najprv jeho kód).



**Upozornenie: Najprv namontujte do vozidla zväzok elektrickej inštalácie ťažného zariadenia zo súpravy, objed. číslo 5E0 055 204.**

**Do svorkovnice riadiacej jednotky ťažného zariadenia zapojte len čierne svorkovnicu zo súpravy. Chýbajúce zvyšné svorkovnice sú súčasťou zväzku elektrickej inštalácie ťažného zariadenia, objed. číslo 5E0 055 204A.**

**Pokračujte montážou súpravy elektrickej inštalácie ťažného zariadenia 5E0 055 204A. Dodržiavajte pokyny uvedené v danom montážnom návode. Uchytenie zväzku sťahovacími páskami vykonajte až po namontovaní oboch zväzkov do vozidla.**

SK





Pri demontáži a spätnej montáži jednotlivých dielov postupujte podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA.

#### **Demontujte:**

- spodný panel A-stĺpika (na ľavej strane vozidla),
- odkladaciu schránku vodiča (pri ľavostrannom riadení),
- odkladaciu schránku spolujazdca (pri pravostrannom riadení) a MIB,
- panel prahu (na ľavej strane vozidla),
- uvoľnite poistkový panel a riadiacu jednotku BCM vozidla z držiaka.

#### **- 2 -**

- Opis zapojenia zväzku elektrickej inštalácie ťažného zariadenia vo vozidle.
- **Celý zväzok elektrickej inštalácie ťažného zariadenia pretiahnite vo vozidle podľa obrázka. Vodiče vyrovnajte a potom vykonajte podľa príslušných pokynov v texte ich zapojenie a uchytenie.**

#### **- 3 -**

- Opis zapojenia a uchytenia zväzku elektrickej inštalácie ťažného zariadenia v batožinovom priestore vozidla.
- Pripojenie hnedého vodiča s očkom na kostriacu skrutku (ukostrenie).



**Upozornenie: Zväzok elektrickej inštalácie ťažného zariadenia upevnite v batožinovom priestore vozidla a na kryte kolesa sťahovacími páskami (K) -šípky- k súčasnej elektrickej inštalácii vozidla každých cca 15 cm. Maticu kostriacej skrutky dotiahnite uťahovacím momentom 9 Nm -detail-.**



SK

#### **- 4, 5 -**

- Do riadiacej jednotky zapojte svorkovnice elektrickej inštalácie ťažného zariadenia (A).
- Vodič elektrickej inštalácie ťažného zariadenia (A) v mieste dotyku so stojinou krytu kolesa omotajte vhodnou oteruvzdornou páskou -šípka- tak, aby nemohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Zväzok elektrickej inštalácie ťažného zariadenia vedte ďalej pozdĺž súčasnej elektrickej inštalácie vozidla až pod prístrojovú dosku k riadiacej jednotke BCM a poistkovému panelu.

#### **- 6 -**

- Zväzok elektrickej inštalácie ťažného zariadenia upevnite každých cca 15 cm od batožinového priestoru po celej jeho dĺžke k súčasnej elektrickej inštalácii vozidla sťahovacími páskami (K).



**Upozornenie: Na miestach prechodu zväzku elektrickej inštalácie cez hranu (stojinu) na karosérii odporúčame ešte omotať zväzok pred uchytením navyše vhodnou oteruvzdornou páskou.**

#### **- 7, 8, 9, 10 -**

**Zobrazenie vedenia zväzku pri ľavostrannom a pravostrannom riadení v prednej časti vozidla pod prístrojovou doskou (obr. 9, 10). Po pretiahnutí vodičov vyberte všetky potrebné vodiče zo súčasného zväzku elektrickej inštalácie vozidla pomocou náradia zo súpravy vypichovačov a so zväzkom elektrickej inštalácie ťažného zariadenia ich prepojte podľa nasledujúcich pokynov.**







#### - Poistkový panel

##### - obr. 7 – platí pre vozidlá vyrobené od KT 22/2014 do KT 45/2014

- Prepojovací vodič (E) – s plochou dutinkou zapojte príslušným koncom na pozíciu 122. Vodič zaistíte ochrannou krytkou kontaktu (F). Druhý koniec vodiča (plochú dutinku) zapojte na pozíciu F 21.
- Červeno/zelený vodič zapojte na pozíciu F 28A.
- Sivo/čierny vodič zapojte na pozíciu F 38A.
- Červený vodič zapojte na pozíciu F 44A.
- Červeno/biely s plochou dutinkou na pozíciu F 21A.
- Do osadených miest zasunite príslušné poistky (G, H, J).
- Zvyšný červeno/biely vodič s dvojistou dutinkou zaizolujte a upevnite na vhodnom mieste k zväzku elektrickej inštalácie tak, aby nemohlo dôjsť k jeho uvoľneniu. Poistka (H) 15 A ATO a prepojovací vodič (D) zo súpravy zvýši.

##### - obr. 8 - platí pre vozidlá vyrobené od KT 45/2014

- Prepojovací vodič (D) - s dvojistou dutinkou zapojte príslušným koncom na pozíciu 121. Vodič zaistíte ochrannou krytkou kontaktu (F). Druhý koniec vodiča (dvojistou dutinku) zapojte na pozíciu F 22.
- Červeno/zelený vodič zapojte na pozíciu F 28A.
- Sivo/čierny vodič zapojte na pozíciu F 38A.
- Červený vodič zapojte na pozíciu F 44A.
- Červeno/biely s dvojistou dutinkou na pozíciu F 22A.
- Do osadených miest zasunite príslušné poistky (H, J).
- Zvyšný červeno/biely vodič s plochou dutinkou zaizolujte a upevnite na vhodnom mieste k zväzku elektrickej inštalácie tak, aby nemohlo dôjsť k jeho uvoľneniu. Poistka (G) 15 A MINI a prepojovací vodič (E) zo súpravy zvýši.



**Upozornenie: Pri pravostrannom riadení je prístup do poistkového panelu ťažší. Zapojenie vodičov vykonajte podľa zvyklostí servisu.**

SK

#### - Riadiaca jednotka BCM

- Čierno/červený vodič prepojte s čierno/červeným vodičom svorkovnice C – PIN 58.
- Oranžovo/hnedý vodič prepojte s oranžovo/hnedým vodičom svorkovnice A – PIN 17.
- Oranžovo/zelený vodič prepojte s oranžovo/zeleným vodičom svorkovnice A – PIN 16.
- Čierno/fialový vodič prepojte s čierno/fialovým vodičom svorkovnice A – PIN 14.



**Upozornenie: Pod prístrojovou doskou upevnite vodiče pri poistkovom paneli a riadiacej jednotke BCM sťahovacími páskami tak, aby nemohlo dôjsť ku kolízii s ostatnými dielmi umiestnenými pod prístrojovou doskou. Zároveň musí zostať možnosť uvoľnenia poistkového panelu a svorkovnic riadiacej jednotky BCM.**

Skontrolujte uchytenie a upevnenie všetkých vodičov zväzku elektrickej inštalácie ťažného zariadenia. Vodiče musia byť uchytené tak, aby nemohlo dôjsť k ich poškodeniu a počas jazdy nedochádzalo k rušivým zvukom.

Namontujte späť všetky demontované diely a príslušné spoje utiahnite predpísanými ťahovacími momentmi.





Pripojte akumulátor a urobte všetky úkony súvisiace s odpojením a znovupripojením akumulátora.

### Vykonajte aktiváciu ťažného zariadenia

Vykonajte riadené vyhľadávanie porúch.

- Aktivujte funkciu „správa programových verzií (SVM)“. V tomto menu zvolte funkciu 3 – tzv. „Vykonanie prestavby a dodatočnej výbavy“ – pozri obr. 11.
- Zadajte 5-miestny kód opatrení (je uvedený v Katalógu náhradných dielov „ETKA“) a potvrdte ho.
- Diagnostiku dokončite obvyklým spôsobom.



***Pokiaľ má vozidlo vo výbave (alebo bude namontovaný) „Zadný parkovací asistent“ zo sortimentu ŠKODA Originálneho príslušenstva, nedochádza pri zaradení spätného rýchlostného stupňa a pripojenom prívese k jeho deaktivácii!***

***Vykonajte funkčnú skúšku ťažného zariadenia pomocou prívesu alebo testera. V prípade použitia testera odporúčame, aby bol použitý taký tester, ktorý simuluje skutočnú elektrickú záťaž, ako by bol pripojený prívies.***



SK



## Тягово-цепное устройство - электрооборудование

Принадлежности должны устанавливаться в ходе квалифицированного монтажа, выполняемого специалистом. Фирма ŠKODA AUTO рекомендует привлекать к выполнению монтажа партнера по договору.



**Указание. Рисунки, приведенные в руководстве, служат в качестве общей информации по монтажу. В ряде деталей они могут отличаться от реально установленных компонентов соответствующего автомобиля!**

Комплект предназначен для автомобилей, выпущенных начиная с 22-й календарной недели 2014 года, с лево- и правосторонним рулевым управлением, без подготовки под установку тягово-цепного устройства в составе оснащения. К этому комплекту необходимо дополнительно заказать комплект электрооборудования для тягово-цепного устройства, номер для заказа 5E0 055 204.

### Список деталей, входящих в комплект для электромонтажа (5E0 055 204A) - рис. 1

Деталь	Количество	Позиция
Комплект жгута проводов для тягово-цепного устройства	1	A
Вспомогательный штекер, 2-полюсный	1	B
Вспомогательный штекер, 4-полюсный	1	C
Соединительный провод (с двойной гильзой)	1	D
Соединительный провод (с плоской гильзой)	1	E
Защитная крышка контакта	1	F
Предохранитель 15 A MINI	1	G
Предохранитель 15 A ATO	2	H
Предохранитель 20 A ATO	2	J
Кабельный хомут	25	K
Инструкция по монтажу	1	

### Список специальных инструментов

Набор выколоток

### Процесс монтажа

Во время монтажа следует отсоединить аккумуляторную батарею автомобиля (на автомобилях с закодированной автомагнитолой сначала необходимо запросить код).

RU



**Указание.** Сначала установите на автомобиле жгут проводов тягово-сцепного устройства из комплекта, номер для заказа 5E0 055 204.

К штекеру управляющего устройства для тягово-сцепного устройства необходимо подключить только черный штекер, входящий в состав комплекта. Остальные отсутствующие штекеры относятся к жгуту проводов тягово-сцепного устройства, номер для заказа 5E0 055 204А.

Продолжите монтаж комплекта электрооборудования для тягово-сцепного устройства 5E0 055 204А. Необходимо выполнять соответствующие указания, приведенные в инструкции по монтажу. Крепление жгута проводов с помощью кабельного хомута производится лишь после монтажа обоих жгутов проводов на автомобиле.

Демонтаж и повторная установка отдельных деталей производится в соответствии с указаниями в руководстве по выполнению ремонта ŠKODA.

**Необходимо демонтировать следующие детали:**

- нижнюю обшивку передней стойки кузова (с левой стороны автомобиля),
- отсек для хранения со стороны водителя (при левостороннем рулевом управлении),
- отсек для хранения со стороны пассажира рядом с водителем (при правостороннем рулевом управлении) и системы MIB,
- нижнюю обшивку швеллера (с левой стороны автомобиля),
- извлеките из держателя патрон предохранителя и блок управления бортовой сети (BCM).

**- 2 -**

- План раскладки жгута проводов тягово-сцепного устройства в автомобиле.
- **Протяните весь жгут проводов для тягово-сцепного устройства через автомобиль, как показано на рисунке. Выпрямите провода, а затем подключите и закрепите в соответствии с указаниями в тексте.**

**- 3 -**

- План подключения и крепления жгута проводов для тягово-сцепного устройства в багажном отделении.
- Подключение присоединительного ушка коричневого провода к винту заземления (соединение с корпусом).



**Указание.** С помощью кабельных хомутов (К) (см. стрелки) прикрепите жгут проводов тягово-сцепного устройства в багажном отделении и на защитном кожухе колеса к имеющейся электропроводке автомобиля на расстоянии прим. 15 см друг от друга.

**Затяните гайку винта заземления на корпус с усилием 9 Нм (см. детальный рисунок).**

RU



#### - 4, 5 -

- Подключите штекер электропроводки для тягово-сцепного устройства (А) к управляющему устройству.
- Обмотайте провод электропроводки для тягово-сцепного устройства (А) в месте соприкосновения с перемычкой защитного кожуха колеса подходящей устойчивой к истиранию лентой (см. стрелку), чтобы предотвратить повреждения.
- Затем протяните жгут проводов тягово-сцепного устройства параллельно имеющейся электропроводке автомобиля под панелью приборов до блока управления бортовой сети (ВСМ) и патрона предохранителя.

#### - 6 -

- С помощью кабельных хомутов (К) прикрепите жгут проводов тягово-сцепного устройства начиная от багажного отделения по всей длине на расстоянии прим. 15 см друг от друга к имеющейся электропроводке автомобиля.



**Указание.** *Перед закреплением жгута проводов в местах его соприкосновения с кромками (перемычками) кузова автомобиля рекомендуем дополнительно обмотать жгут устойчивой к истиранию лентой.*

#### - 7, 8, 9, 10 -

**Описание раскладки жгута проводов при лево- и правостороннем рулевом управлении в передней части автомобиля под панелью приборов (рис. 9, 10).** После раскладки проводов извлеките все необходимые провода из имеющегося жгута электропроводки автомобиля с помощью инструментов набора выколоток и соедините их со жгутом проводов тягово-сцепного устройства следующим образом.

##### - Патрон предохранителя

##### - Рис. 7 – относится к автомобилям, выпущенным с 22-й по 45-ю календарную неделю 2014 года

- Подключите соответствующий конец соединительного провода (Е) с плоской гильзой к гнезду 122. Закройте провод защитной крышкой контакта (F). Другой конец провода (плоская гильза) подключите к гнезду F 21.
- Подключите красно-зеленый провод к гнезду F 28А.
- Подключите серо-черный провод к гнезду F 38А.
- Подключите красный провод к гнезду F 44А.
- Подключите плоскую гильзу красно-белого провода к гнезду F 21А.
- Вставьте в гнезда с подключенными проводами соответствующие предохранители (G, H, J).
- Заизолируйте оставшийся красно-белый провод с двойной гильзой и прикрепите в подходящем месте к жгуту проводов так, чтобы он не мог отсоединиться. Предохранитель (H) 15 А АТО и соединительный провод (D) из комплекта остаются лишними.

##### - Рис. 8 – относится к автомобилям, выпущенным начиная с 45-й календарной недели 2014 года

- Подключите соответствующий конец соединительного провода (D) с двойной гильзой к гнезду 121. Закройте провод с помощью защитной крышки контакта (F). Другой конец провода (двойная гильза) подключите к гнезду F 22.

RU





- Подключите красно-зеленый провод к гнезду F 28A.
- Подключите серо-черный провод к гнезду F 38A.
- Подключите красный провод к гнезду F 44A.
- Подключите плоскую гильзу красно-белого провода к гнезду F 22A.
- Вставьте в гнезда с подключенными проводами соответствующие предохранители (H, J).
- Заизолируйте оставшийся красно-белый провод с плоской гильзой и прикрепите в подходящем месте к жгуту проводов так, чтобы он не мог отсоединиться. Предохранитель (G) 15 A MINI и соединительный провод (E) из комплекта остаются лишними.



**Указание.** При правостороннем рулевом управлении доступ к патрону предохранителя затруднен. Подключите провода в соответствии с обычной практикой, принятой в мастерских.

- **Управляющее устройство блока управления бортовой сети (BCM)**
- Соедините черно-красный провод с черно-красным проводом штекера C – гнездо PIN 58.
- Соедините оранжево-коричневый провод с оранжево-коричневым проводом штекера A – гнездо PIN 17.
- Соедините оранжево-зеленый провод с оранжево-зеленым проводом штекера A – гнездо PIN 16.
- Соедините черно-фиолетовый провод с черно-фиолетовым проводом штекера A – гнездо PIN 14.



**Указание.** С помощью кабельных хомутов закрепите провода патрона предохранителя и управляющего устройства блока управления бортовой сети (BCM) под панелью приборов, чтобы предотвратить их соприкосновение с другими компонентами, находящимися под панелью приборов. Одновременно с этим должна оставаться возможность отсоединения патрона предохранителя и штекера управляющего устройства блока управления бортовой сети (BCM).

Проверьте крепление и надежность посадки всех проводов жгута проводов тягово-цепного устройства. Провода должны быть закреплены так, чтобы во время движения автомобиля исключалась возможность их повреждения и они не создавали никакого мешающего шума.

Установите на место все демонтированные детали и затяните соответствующие соединения с предписанным моментом затяжки.

Подключите аккумуляторную батарею автомобиля и выполните все необходимые действия, предписанные для процедуры отсоединения и повторного подключения ее проводов.

## Выполнение активации тягово-цепного устройства

Выполните управляемый поиск неисправностей.

- Активируйте функцию «Управление версией программного обеспечения (SVM)». Выберите в этом меню функцию 3 «Выполнить функцию пере-/дооснащения» (см. рис. 11).

RU



- Введите 5-значный код операции (его можно найти в каталоге запчастей «ЕТКА») и подтвердите ввод.
- Завершите диагностику в обычном порядке.



***Если автомобиль оснащен системой помощи при парковке с задними датчиками из ассортимента Каталога оригинальных принадлежностей ŠKODA (или она будет установлена), то при включении заднего хода и при подсоединенном прицепе она не отключается!***

***Проведите функциональное испытание тягово-сцепного устройства с использованием прицепа или с помощью тестера. В этих целях рекомендуется использовать тестер, имитирующий действительную электрическую нагрузку, которая имела бы место при подсоединенном прицепе.***

RU



## Vonóhorog - elektromos bekötés

A tartozék alkatrészeket szakszerű módon kell beszerezni. A ŠKODA AUTO azt javasolja, hogy az alkatrészek beszerelését szerződéses partnerrel végeztesse el.



**Tájékoztató. Az útmutatóban található ábrák általános beszerelési információkat mutatnak. Az egyes járművek beszerelési helyei ezektől néhány részletben eltérhetnek!**

A készlet a 2014. év 22. naptári hetétől gyártott, vonóhorog-előkészítéssel nem rendelkező bal és jobb kormányos járművekbe szerelhető. Ehhez a készlethez utólag meg kell rendelni a vonóhoroghoz tartozó, 5E0 055 204 cikkszámú elektromos bekötési készletet.

### Az elektromos bekötési készlet (5E0 055 204A) darabjegyzéke - 1. ábra

Alkatrész	Darabszám	Pozíció
Komplett vezetékköteg a vonóhoroghoz	1	A
Segédcsatlakozó, 2 pólusú	1	B
Segédcsatlakozó, 4 pólusú	1	C
Összekötő vezeték (kettős saruval)	1	D
Összekötő vezeték (lapos saruval)	1	E
Érintkezésvédő	1	F
Biztosító 15 A MINI	1	G
Biztosító 15 A ATO	2	H
Biztosító 20 A ATO	2	J
Kábelkötöző	25	K
Szerelési útmutató	1	

HU

### A célszerszámok jegyzéke

Csatlakozóbontó készlet

### Beszereles

*A beszerelés megkezdése előtt a jármű akkumulátorát le kell kötni (kódos rádióval felszerelt járműveknél előzőleg le kell kérdezni a kódot).*



**Tájékoztató. Először az 5E0 055 204 cikkszámú készletből származó vonóhorog-vezetékköteget kell beszerezni a járműbe.**

**A vezérlőegység vonóhorog-csatlakozójához csak a készlet fekete csatlakozóját kell csatlakoztatni. A hiányzó csatlakozók a vonóhorog 5E0 055 204A cikkszámú vezetékkötegében találhatóak.**







**Folytassa a munkát a vonóhorog 5E0 055 204A cikkszámú elektromos vezetékkötegeinek beszerelésével. Ügyeljen a mindenkor szerelési útmutató utasításainak a betartására. A két vezetékköteg járműbe történő beszerelése után a vezetékkötegek rögzítésére a kábelkötőt használja.**

Az alkatrészeket a ŠKODA javítási segédlet utasításainak megfelelően kell kiszerezni és visszaszerelni.

**A következő alkatrészeket kell kiszerezni:**

- az „A” oszlop alsó burkolata (a jármű bal oldalán),
- rakodórekesz a vezető oldalán (bal kormányos jármű esetén),
- rakodórekesz az utasoldalon (jobb kormányos jármű esetén) és MIB,
- belső küszöbburkolat (a jármű bal oldalán),
- vegye ki a biztosítótartót és a BCM-vezérlőegységet a tartójából.

**- 2 -**

- A vonóhorog vezetékkötegeinek bekötési rajza a járműben.
- **Húzza be a járműbe a vonóhorog elektromos vezetékköteget az ábrának megfelelően. Helyezze el a vezetékeket és a szöveg utasításainak megfelelően csatlakoztassa és rögzítse őket.**

**- 3 -**

- A vonóhorog elektromos vezetékkötegeinek bekötési és rögzítési rajza a csomagterben.
- A barna vezeték szemének csatlakoztatása a testcsavarhoz (a test bekötése).



**Tájékoztató. Rögzítse a vonóhorog vezetékköteget a csomagterben és a sárvédőn a kábelkötőzökkel (K) kb. 15 cm-enként a jármű meglévő elektromos vezetékkötegéhez (nyilak). A testcsavar anyóját 9 Nm nyomatékkal húzza meg (részlet).**

**- 4, 5 -**

- Csatlakoztassa a vonóhorog csatlakozóját (A) a vezérlőegységhez.
- A vonóhorog vezetékét (A) azon a részen, ahol a sárvédő burkolatának peremével érintkezhet, tekerje körbe megfelelő, súrlódásálló szalaggal (nyíl) a vezeték sérülésének elkerülése érdekében.
- Ezután vezesse a vonóhorog vezetékköteget a jármű meglévő elektromos vezetékköteggel párhuzamosan a műszerfal alá a BCM-vezérlőegységhez és a biztosítótartóhoz.

**- 6 -**

- Rögzítse a vonóhorog vezetékköteget a csomagterttől kezdődően teljes hosszában a kábelkötőzökkel (K) kb. 15 cm-enként a jármű meglévő elektromos vezetékkötegéhez.



**Tájékoztató. Javasoljuk, hogy a vezetékköteget a karosszéria élével (gerinceivel) való érintkezési helyeken, a rögzítést megelőzően tekerje körbe súrlódásálló ragasztószalaggal.**

HU





## - 7, 8, 9, 10 -

**A vezetékköteg elvezetésének ábrázolása bal és jobb kormányos jármű esetén a jármű elülső részében, a műszerfal alatt (9. és 10. ábra). A vezetékek átvezetése után vegyen ki minden szükséges vezeték a jármű meglévő vezetékkötegeből a csatlakozóbontó készlet célszámával, majd kösse össze őket az alábbi módon a vonóhorog vezetékköteggel.**

### - Biztosítótartó

#### - 7. ábra - 2014/22. naptári héttől 2014/45. naptári hétig

- Csatlakoztassa a lapos sarus összekötő vezetékét (E) a hozzá tartozó végződéssel a 122. helyre. Biztosítsa a vezetékét érintkezésvédő sapkával (F). A vezeték másik végét (lapos saru) csatlakoztassa az F 21 helyhez.
- Csatlakoztassa a piros/zöld vezetékét az F 28A helyre.
- Csatlakoztassa a szürke/fekete vezetékét az F 38A helyre.
- Csatlakoztassa a piros vezetékét az F 44A helyre.
- Csatlakoztassa a piros/fehér lapos sarus vezetékét az F 21A helyre.
- A fentiek szerint bekötött helyekre helyezze be a hozzájuk tartozó biztosítókat (G, H, J).
- A fennmaradó, piros/fehér színű, kettős saruval ellátott vezetékét szigetelje le és rögzítse úgy a vezetékkötegghez megfelelő helyen, hogy ne válhasson le róla. A készletből megmarad a 15 A ATO biztosító (H) és az összekötő vezeték (D).

#### - 8. ábra - 2014/45. naptári héttől gyártott járművek

- Csatlakoztassa a kettős sarus összekötő vezetékét (D) a hozzá tartozó végződéssel a 121. helyre. Biztosítsa a vezetékét érintkezésvédő sapkával (F). A vezeték másik végét (kettős saru) csatlakoztassa az F 22 helyhez.
- Csatlakoztassa a piros/zöld vezetékét az F 28A helyre.
- Csatlakoztassa a szürke/fekete vezetékét az F 38A helyre.
- Csatlakoztassa a piros vezetékét az F 44A helyre.
- Csatlakoztassa a kettős sarus piros/fehér vezetékét az F 22A helyre.
- A fentiek szerint bekötött helyekre helyezze be a hozzájuk tartozó biztosítókat (H, J).
- A fennmaradó, piros/fehér színű, lapos saruval ellátott vezetékét szigetelje le és rögzítse úgy a vezetékkötegghez megfelelő helyen, hogy ne válhasson le róla. A készletből megmarad a 15 A MINI biztosító (G) és az összekötő vezeték (E).



HU



**Tájékoztató. Jobb kormányos jármű esetén a biztosítótartó nehezen hozzáférhető. A vezetékeket a szervizben elfogadott módon kell bekötni.**

### - BCM-vezérlőegység

- Csatlakoztassa a fekete/piros vezetékét a C - PIN 58 csatlakozó fekete/piros vezetékéhez.
- Csatlakoztassa a narancssárga/barna vezetékét az A - PIN 17 csatlakozó narancssárga/barna vezetékéhez.
- Csatlakoztassa a narancssárga/zöld vezetékét az A - PIN 16 csatlakozó narancssárga/zöld vezetékéhez.
- Csatlakoztassa a fekete/lila vezetékét az A - PIN 14 csatlakozó fekete/lila vezetékéhez.





**Tájékoztató.** A műszerfal alatt a vezetékeket kábelrögzítővel rögzítse a biztosítéktartóba és a BCM-vezérlőkészülékbe, hogy a műszerfal alatt található egyéb alkatrészekkel való összeütközést megelőzhesse. Ugyanakkor ügyelni kell arra, hogy a biztosítéktartó, illetve a BCM-vezérlőkészülék dugója továbbra is kioldható legyen.

Ellenőrizze a vonóhorog elektromos vezetékkötegének rögzítéseit és hogy mindenhol megfelelően tartanak-e a rögzítések. Minden vezetéket úgy kell rögzíteni, hogy azok ne sérülhessenek meg és menet közben ne kelthessenek zavaró zajokat.

Szerelje vissza az összes kiszertelt alkatrészt és húzza meg az összes csavarkötést az előírt nyomatékokkal.

Kösse vissza a jármű akkumulátorát és végezze el az akkumulátor lekötésével és visszakötésével kapcsolatos lépéseket.

### Végezze el a vonóhorog aktiválását

Végezze el az alábbi hibakeresést.

- Aktiválja a „Szoftververzió-menedzsment (SVM)” funkciót. Válassza ki a menüben a 3. funkciót, az „Átszerelés/utólagos beszerelés elvégzése” pontot – lásd a 11. ábrát.
- Írja be és hagyja jóvá az ötjegyű végrehajtási kódot (az „ETKA” pótalkatrész-katalógusban található).
- Fejezze be a diagnosztikát a szokott módon.



**Ha a jármű eredeti ŠKODA „hátsó parkolóradar” tartozékkal van felszerelve (vagy ez lesz beépítve), akkor ez a hátrameneti fokozat bekapcsolásakor és felkapcsolt utánfutónál nem deaktiválódik!**

**Felkapcsolt utánfutó vagy teszter segítségével ellenőrizze a vonóhorog működését. Teszter használata esetén olyan teszter használata javasolt, amely azt a valódi elektromos terhelést szimulálja, ami felkapcsolt utánfutó esetén fellépne.**



HU





## Cârlig de remorcare - instalație electrică

Produsele accesorii sunt destinate unui montaj profesional. ŠKODA AUTO recomandă executarea montajului de către partenerii contractuali.



**Indicație. Figurile din manual servesc ca informație generală de montaj. În anumite detalii pot exista diferențe față de locurile de montare ale autovehiculului respectiv!**

Setul este prevăzut pentru autovehicule fabricate începând cu săptămâna calendaristică 22/ 2014 în variantele cu volanul pe stânga și cu volanul pe dreapta, care nu au în dotare pregătire pentru cârlig de remorcare. La acest set trebuie comandat separat setul de instalație electrică pentru cârligul de remorcare, nr. de comandă 5E0 055 204.

### Lista de piese a setului de instalație electrică (5E0 055 204A) - fig. 1

Piesă	Număr de bucăți	Poziție
Fascicul complet de cabluri pentru cârligul de remorcare	1	A
Fișă auxiliară cu 2 poli	1	B
Fișă auxiliară cu 4 poli	1	C
Cablu de legătură (cu bucșă dublă)	1	D
Cablu de legătură (cu bucșă plată)	1	E
Capac de protecție al contactului	1	F
Siguranță 15 A MINI	1	G
Siguranță 15 A ATO	2	H
Siguranță 20 A ATO	2	J
Colier de cabluri	25	K
Instrucțiuni de montaj	1	

### Lista sculelor speciale

Set cuttere

### Procesul de montaj

În timpul montajului, bateria autovehiculului trebuie să fie deconectată (în cazul autovehiculelor cu aparat radio codat, aflați în prealabil codul).



**Indicație. Mai întâi trebuie montat în autovehicul fasciculul de cabluri al cârligului de remorcare din setul cu nr. de comandă 5E0 055 204. La fișa aparatului de comandă pentru cârligul de remorcare se va conecta doar fișa neagră din set. Restul de fișe lipsă fac parte din fasciculul de cabluri al cârligului de remorcare din setul cu nr. de comandă 5E0 055 204A.**

RO





***Continuați cu montajul setului instalație electrică pentru cârlig de remorcă 5E0 055 204A. Se vor respecta indicațiile prezentate în instrucțiunile de montaj respective. Fixarea fasciculului de cabluri cu ajutorul colierelor de cabluri se va face doar după montajul ambelor fascicule de cabluri în autovehicul.***

Demontarea și remontarea tuturor pieselor se realizează conform instrucțiunilor din ghidul de reparații ŠKODA.

**Trebuie demontate următoarele piese:**

- învelișul inferior al stâlpului A (pe partea stângă a autovehiculului),
- compartimentul de depozitare de pe partea șoferului (la varianta cu volanul pe stânga),
- compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului (la varianta cu volanul pe dreapta) și MIB,
- învelișul interior al pragului (pe partea stângă a autovehiculului),
- desfaceți suportul siguranțelor și aparatul de comandă BCM din locaș.

**- 2 -**

- Planul de conexiuni al fasciculului de cabluri al cârligului de remorcă din autovehicul.
- **Trageți întregul fascicul de cabluri al cârligului de remorcă prin autovehicul conform figurii. Aliniați cablurile și apoi conectați-le și fixați-le conform instrucțiunilor corespunzătoare din text.**

**- 3 -**

- Planul de conexiuni și de fixare a fasciculului de cabluri pentru cârligul de remorcă din portbagaj.
- Conexiunea cablului maro cu verigă la șurubul de legare la pământ (legare la masă).



***Indicație. Fixați fasciculul de cabluri al cârligului de remorcă în portbagaj și pe apărătoarea roții cu colierele de cabluri (K) -săgeți- de instalația electrică existentă proprie a autovehiculului la distanțe de cca. 15 cm. Strângeți ferm piulița șurubului de legare la pământ cu 9 Nm -detaliu-.***

**- 4, 5 -**

- Conectați fișele instalației electrice pentru cârligul de remorcă (A) la aparatul de comandă.
- Înfășurați cablul instalației electrice pentru cârligul de remorcă (A) din zona de contact cu montantul apărătorii de roată cu o bandă adecvată, rezistentă la abraziune -săgeată- pentru a preveni deteriorările.
- Apoi conduceți fasciculul de cabluri al cârligului de remorcă în paralel cu instalația electrică existentă proprie a autovehiculului, până sub tabloul de bord la aparatul de comandă BCM și către suportul pentru siguranțe.

**- 6 -**

- Fixați fasciculul de cabluri al cârligului de remorcă începând din portbagaj, la distanțe de cca. 15 cm pe întreaga lungime, de instalația electrică existentă proprie a autovehiculului cu colierele de cabluri (K).

RO





**Indicație. Recomandăm ca, înainte de fixare, să înfășurați suplimentar fasciculul de cabluri în zona de contact cu marginea (montantul)de la caroserie cu o bandă rezistentă la abraziune.**

### **- 7, 8, 9, 10 -**

**Reprezentarea așezării fasciculului de cabluri la varianta cu volanul pe stânga și cu volanul pe dreapta în zona din față a autovehiculului, sub tabloul de bord (fig. 9, 10). După tragerea cablurilor, scoateți toate cablurile necesare din fasciculul de cabluri existent propriu al autovehiculului cu scula din setul de cuttere și conectați-le la fasciculul de cabluri al cârligului de remorcare după cum urmează.**

#### **- Suportul pentru siguranțe**

**- Fig. 7 - este valabilă pentru autovehiculele începând cu săptămâna calendaristică 22/ 2014 până la săptămâna calendaristică 45/ 2014**

- Conectați cablul de legătură (E) - cu bușă plată cu capătul aferent la priza 122. Asigurați cablul cu capacul de protecție al contactului (F). Conectați celălalt capăt al cablului (bușă plată) la priza F 21.
- Conectați cablul roșu/verde la priza F 28A.
- Conectați cablul gri/negru la priza F 38A.
- Conectați cablul roșu la priza F 44A.
- Conectați cablul roșu/alb cu bușă plată la priza F 21A.
- În prizele ocupate introduceți siguranțele aferente (G, H, J).
- Izolați restul cablului roșu/alb cu bușă dublă și fixați-l într-un loc adecvat pe fasciculul de cabluri astfel încât să nu se poată desprinde. Siguranța (H) 15 A ATO și cablul de legătură (D) din set rămân neutilizate.

**- Fig. 8 - este valabilă pentru autovehicule începând cu săptămâna calendaristică 45/ 2014**

- Conectați cablul de legătură (D) - cu bușă dublă cu capătul aferent la priza 121. Asigurați cablul cu capacul de protecție al contactului (F). Conectați celălalt capăt al cablului (bușă dublă) la priza F 22.
- Conectați cablul roșu/verde la priza F 28A.
- Conectați cablul gri/negru la priza F 38A.
- Conectați cablul roșu la priza F 44A.
- Conectați cablul roșu/alb cu bușă dublă la priza F 22A.
- În prizele ocupate introduceți siguranțele aferente (H, J).
- Izolați restul cablului roșu/alb cu bușă plată și fixați-l într-un loc adecvat pe fasciculul de cabluri astfel încât să nu se poată desprinde. Siguranța (G) 15 A MINI și cablul de legătură (E) din set rămân neutilizate.



**Indicație. La varianta cu volanul pe dreapta, accesul către suportul pentru siguranțe este îngreunat. Conectați cablurile conform uzanțelor din atelier.**

#### **- Aparatul de comandă BCM**

- Legați cablul negru/roșu la cablul negru/roșu al fișei C - PIN 58.
- Legați cablul portocaliu/maro la cablul portocaliu/maro al fișei A - PIN 17.
- Legați cablul portocaliu/verde la cablul portocaliu/verde al fișei A - PIN 16.
- Legați cablul negru/violet la cablul negru/violet al fișei A - PIN 14.

RO





**Indicație.** Fixați cablurile cu coliere de cabluri sub tabloul de comandă pe suportul de siguranțe și aparatul de comandă BCM, pentru a evita o coliziune cu alte elemente componente care se găsesc sub tabloul de comandă. În același timp trebuie să se păstreze posibilitatea de a decupla suportul de siguranțe, precum și fișa aparatului de comandă BCM.

Verificați fixarea și poziția stabilă a tuturor cablurilor fasciculului de cabluri al cârligului de remorcare. Cablurile trebuie fixate astfel încât să nu se deterioreze și să nu se formeze interferențe pe parcursul deplasării.

Montați din nou toate piesele demontate și strângeți ferm îmbinările respective cu cuplurile de strângere prescrise.

Conectați bateria autovehiculului și efectuați toți pașii de lucru referitori la deconectarea și reconectarea bateriei.

### Efectuarea activării cârligului de remorcare

**Efectuați o căutare dirijată a defectelor.**

- Activați funcția „Managementul versiunii software (SVM)”. În acest meniu, selectați funcția 3 - așa-numita „Executare reechipare/echipare ulterioară” - a se vedea fig. 11.
- Introduceți codul de măsuri format din 5 caractere (se va procura din catalogul de piese de schimb „ETKA”) și confirmați.
- Încheiați diagnoza în modul obișnuit.



**Dacă autovehiculul este dotat cu „dispozitivul de asistență la parcare spate” din sortimentul de accesorii originale ŠKODA (sau în cazul în care se montează unul) atunci acesta nu va fi dezactivat în momentul utilizării marșarierului și în condiții de remorcă atașată!**

**Realizați o probă de funcționare a cârligului de remorcare cu ajutorul unei remorci sau al unui echipament de testare. În cazul utilizării unui echipament de testare, se recomandă un echipament de testare care să simuleze sarcina electrică efectivă care ar exista în cazul unei remorci atașate.**

RO













- EN** The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 5EO 055 204A/ 07.2014

[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)  
[www.skoda-auto.cz](http://www.skoda-auto.cz)

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.

